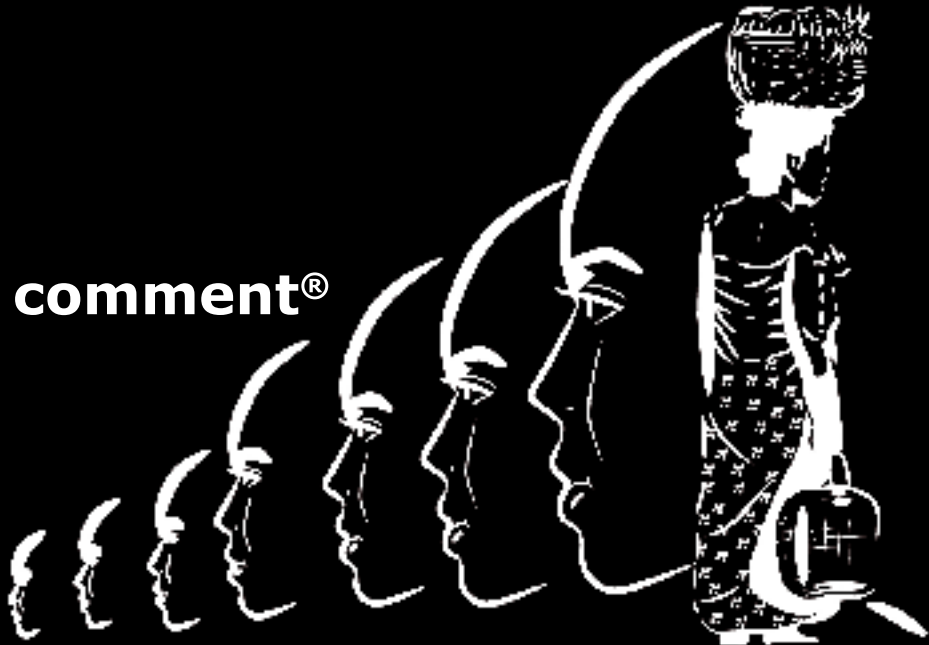


**no comment®**

#





MALAGASY MIRAY HINA,  
MANDRESY NY ELANELAN-TANY !



**-20%**

IREO SMARTPHONE TELMA REHETRA

**EGO+**

249 000 Ar **339 000 Ar TTC**

MANATONA TELMA SHOP

## SOMMAIRE

### COUV' BY

- 7 Valery Radrianjatovo se tape le questionnaire Pivot

### CULTURE

- 10 Marco Klarck : « Ma musique me permet de rester honnête »



CULTURE

8

**Jeyd Latifah**  
Dancehall folks !



24

NATURE

*Grenouille diamant,  
grenouille heureuse...*

### À L'AFFICHE

- 12 Tavela : Victoire par KO

### DIASPORA

- 14 Anjaratiana Rajaona Randresiarivony : « J'aime prendre des coups et en donner »

### ÉCO

- 16 Laura Razanajatovo : « Nous sommes le seul exportateur de miel agréé pour l'Europe »

### IN & OUT

- 23 Laza-Adina : Éducation pour tous  
Aizawaiza : Ça s'adresse à vous !

### LA MODE !

- 30 Ange Kembatsara :  
L'hiver sera chaud

### ADD-ON

- 43 CD mieux avant ?

### ABIDI

- 61 Hakamoana

### DOWNTOWN

- 62 En ville avec Conan

34



[IMPRIMANTE  
MULTIFONCTIONS COULEUR  
XEROX® VERSALINK®

Public. Connectée. Adaptée à l'entreprise.

CONTACTEZ-NOUS



Conseillers

Prêt pour Mobile & Cloud

Sécurité de référence



Technologies Services

Bat 36 Zone GALAXY Andohahelo  
020 23 258 12  
info@ts.mg  
www.ts.mg



# VIVEZ L'EXPÉRIENCE DU PAIEMENT SANS CONTACT

Chez Société Générale Madagasikara, payer est un jeu d'enfant. Approchez votre carte bancaire du TPE et c'est fait. Rapide et pratique !

Parlez-en avec votre conseiller de clientèle  
[www.societegenerale.mg](http://www.societegenerale.mg)

 VISA

C'EST VOUS L'AVENIR  SOCIÉTÉ GÉNÉRALE  
MADAGASIKARA

COUV'BY



## Valery RANDRIANJATOVO se tape le questionnaire **Pivot**

*Le dessinateur Valery Randrianjatoivo répond du tac au tac au questionnaire du fameux Bernard Pivot. Dix questions pour aller au fond des choses, pas plus !*

**Votre mot préféré ?**

Le dessin car c'est ma passion !

**Le mot que vous détestez ?**

« Non », je n'aime pas qu'on me refuse des choses.

**Votre drogue favorite ?**

Le dessin et le foot !

**Le son, le bruit que vous aimez ?**

La musique comme le rock ou le rap qui m'inspirent.

**Le son, le bruit que vous détestez ?**

Les gros mots ! (rires)

**Votre juron, gros mot ou blasphème favori ?**

Merde ! Je le dis à chaque fois que je fais des erreurs !

**Homme ou femme pour illustrer un nouveau billet de banque ?**

Un homme.

**Le métier que vous n'auriez pas aimé faire ?**

Etre policier.

**La plante, l'arbre ou l'animal dans lequel vous aimeriez être réincarnée ?**

Un dinosaure !

**Si Dieu existe, qu'aimeriez-vous, après votre mort, l'entendre vous dire ?**

« Bienvenue au paradis parce que c'est le souhait de tout le monde ! » ■

Propos recueillis  
par Aina Zo Raberanto

À 80 km de Fort-Dauphin...



**Berenty**  
Le Réserve des Mangroves

 Madagascar Scouts.com



## État d'urgence

Encore une longue attente avant un retour à la vie normale. Beaucoup de peurs, d'inquiétudes et de doutes qui se bousculent dans nos têtes. Cette crise sanitaire nous force à réadapter notre quotidien, à repenser à l'essentiel et malgré tout à garder espoir. Difficile de dire ce que nous réserve l'avenir mais le plus important, c'est de se concentrer sur ce que nous pouvons faire aujourd'hui. L'envie de vivre est plus fort que tout. Nous tenons donc comme chaque mois à vous offrir votre cure de vitamines culturelles à travers des portraits, des interviews d'artistes qu'ils soient dans la musique, dans le cinéma ou la mode. Nous réitérons notre engagement à soutenir le secteur artistique et culturel malgaches en attente de solutions concrètes de la part de l'État. ■

# Jeyd Latifah

**Le reggae dancehall a un nouveau visage : Jeyd Latifah. À voir comment elle a mis le feu à la scène du no comment® bar à Isoraka en janvier dernier, on se dit que cette sista-là n'a pas froid aux yeux et que ses bonnes vibrations ne sont pas de trop en cette période !**

Alors qu'à Mahajanga, Jeyd Latifah, de son vrai nom Patricia Nirina Herizo Randriamaniraka, n'est plus à présenter, à Tana ce sont plutôt les accros de dancehall qui, jusque-là, la connaissaient et en parlaient comme de la révélation à venir. Et la révélation a bien eu lieu. En janvier dernier, lors de sa prestation au no comment® bar à Isoraka où elle a fait, comme on dit, un carton. « *Le no comment® bar est devenu un passage obligé pour se faire connaître à travers le pays. Des pointures comme Rolf, Imiangaly ou Dwrina s'y sont produits avant moi* », confie la nouvelle reine du dancehall, tout juste âgée de 21 ans.

Venue du hip hop et du breakdance qu'elle pratique depuis l'âge de 9 ans, c'est à l'écoute de Queen Omega, J-Capri ou Spice qu'elle décide d'abandonner l'univers de la street pour s'intéresser au ragga/dancehall, cette

variété de reggae survitaminé apparue en Jamaïque dans les années 1970. Mais contrairement à la plupart des chanteuses du genre, connues pour leurs frénésies fessières et paroles à l'avenant, Jeyd Latifah se démarque par une approche plus « roots », mêlant bonnes vibrations et positivité. « *Les chansons qui ne parlent que de sexe, très peu pour moi. Je préfère transmettre des messages plus constructifs. Mon but est de redonner la pêche aux gens en difficulté.* »

Silence pudique avant d'ajouter : « *J'ai vécu des moments difficiles dans ma vie. Je suis passée par des phases de dépression et il n'y avait pas grand monde pour m'épauler, c'est pour ça qu'aujourd'hui je veux être là pour les autres.* » Son nom de scène garde les traces d'un passé douloureux qu'elle ne souhaite pas oublier. « *Latifah est un nom que j'ai choisi pour rendre hommage à ma meilleure amie qui est décédée, il y a des années de cela. C'est elle qui m'a appris à m'imposer et à dire haut et fort ce que je pensais.* »

Très liée à la scène fianaroinse – ville où ses parents ont entretemps déménagé –, elle a d'abord intégré la scène hip hop/rap à travers le groupe 303 Vibe d'Ambalavao puis le collectif MTM (Mainty Molaly). Mais sa première incursion dans le « sound system » remonte à 2017 en collaborant avec Nadz sur *So Jah* avant d'enchaîner par des participations à des festivals comme le *Fianara Reggae Festival*, le *Nosy Be Reggae Festival* ou la *Fête de la Musique* à Fianarantsoa. Pour bien marquer les esprits, elle expédie quelques singles sur les ondes comme *Mila Anao* (J'ai besoin de toi), *Dancing All* ou encore *Samy Vita* (C'est fini) qui la révèlent rapidement à ses pairs. Elle évolue aujourd'hui au sein du label Willteam et multiplie les collaborations avec les studios et beatmakers spécialisés. Une Latifah qui a bien des choses à apporter au dancehall malgache et devrait nous donner la bougeotte pour encore bien des années. C'est tout le mal qu'on se souhaite ! ■

Miora Randriamboavonjy

## DANCEHALL FOLKS !



Fusionner l'indie et la pop à la musique traditionnelle du Sud-Ouest, c'est le défi que s'est lancé Marco Klarck. Son premier EP «Lio» («sang» en dialecte vezo), sorti le 31 mars dernier, l'impose comme l'un des artistes les plus doués de sa génération. Bon sang ne saurait mentir.



# Marco Klarck

**L**io est une invitation à plonger dans l'univers musical de Marco Klarck Raveloarison, Marco Klarck pour les intimes, et à découvrir la personne qui se cache derrière ce jeune artiste de 25 ans. «*Lio c'est moi, c'est mon histoire, c'est tout ce que je suis. Le résultat de sept mois de travail.*» La référence au «sang», explique-t-il, est lié aux «blessures de la vie» dont ses chansons se font l'écho, sans jamais tomber dans le larmoiement et l'effusion inutile.

Son mini-album de quatre titres est aujourd'hui sur toutes les plateformes de streaming musical, avec un morceau de bravoure *Laha Hitanao* (Si tu trouves), propulsé en quelques semaines au rang de hit. *Anatin'ny ravinao, Romotse* (Colère) et *Zanahary* (Dieu) complète l'ensemble, porté par la voix toujours prenante et comme empreinte de mélancolie de Marco Klarck.

«*Le fait qu'une de mes chansons ait été reprise par une artiste comme Niu Raza a été inattendue et m'encourage à aller plus loin*», confesse le jeune chanteur qui n'oublie pas qu'il a commencé «tout en bas» en faisant des «covers» (interprétations) sur les réseaux sociaux.

Marco Klarck a beau être nouveau dans le paysage musical, la franchise et la maturité de sa musique n'ont pas manqué de séduire. À travers *Lio*, on découvre un univers musical très particulier où l'indie et la pop se mélangent au beko, la musique du Sud-Ouest. «*Ce choix m'est venu tout naturellement, même s'il n'est pas sans risque. Ma musique me permet de*

*rester honnête envers moi-même et envers mon public et pour continuer dans cette démarche d'honnêteté, je ne me voyais pas faire autre chose.*»

Marco Klarck est né à Maevatanana et a passé une grande partie de sa vie à Morondava. Son vécu, ses expériences et les espoirs qu'il a nourris en grandissant, il a décidé de les mettre en musique. Si pour ce jeune chanteur, le fait de se dévoiler à travers son art est une sorte de thérapie, il espère également que sa musique pourra apaiser les maux de ceux qui l'écourent. «*Mon but est que les gens puissent se retrouver dans ma musique et interpréter les messages qu'elle véhicule selon leur vécu. Par exemple, ma chanson Zanahary (Dieu) parle de ce que c'est que de manquer d'un parent, étant donné que j'ai perdu mon père. Mais les gens peuvent aussi l'interpréter comme une chanson faisant référence à la religion ou la relation qu'on peut entretenir avec Dieu.*»

À termes, Marco Klarck aimerait embrasser une carrière internationale. Sa collaboration avec le label Nudacy Records lui a déjà permis de lancer son EP sur toutes les plateformes de streaming et devrait l'aider à concrétiser ce projet. En attendant, il travaille sur le clip de l'une des chansons présentes sur son EP. À suivre. ■

Miora Randriamboavonjy

“ **Ma musique me permet de rester honnête** ”



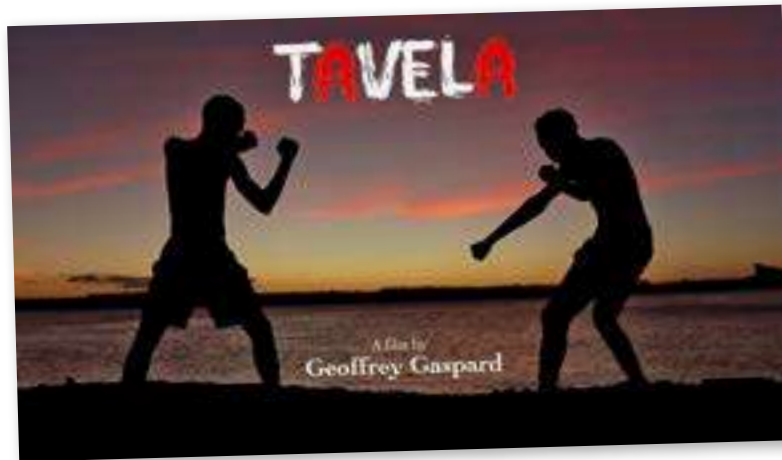


# Tavela

**Le cinéaste franco-malgache-indien Geoffrey Gaspard a fait du morengy le sujet de son premier long métrage documentaire intitulé «Tavela»\* (1 h 06, 2018). En plus de nous faire découvrir ce sport de combat traditionnel, le film nous invite à réfléchir sur notre identité culturelle.**

*Tavela* (K.-O.) s'ouvre sur la voix d'une hôtesse de l'air qui indique aux passagers que l'avion est arrivé à l'aéroport d'Antsiranana. Tout au long de son documentaire, Geoffrey Gaspard use des plans fixes pour nous montrer des images liées à sa ville natale : les rues, la baie, Nosy Lonjo. Ce mode de narration contemplatif distille une atmosphère pleine de nostalgie. Cependant, il ne s'agit pas de donner une vision édulcorée de Diego-Suarez. Les problèmes qui affectent cette ville sont également abordés. Ainsi de la dépendance au khat, une drogue très prisée par les jeunes de Diego : consommation qui n'est pas sans danger sur la santé de cette population qu'un intervenant dans le film qualifie de « sans repères » en raison de la mondialisation.

Le cinéaste analyse avec lucidité l'impact de la globalisation sur le morengy, pour le meilleur et pour le pire. Des intervenants, anciens pratiquants, déplorent notamment que cette tradition ancestrale perde de son authenticité ; tout n'est plus que business et sa technique même est dénaturée



par l'intrusion d'arts martiaux étrangers. Thierry Saidani, l'entraîneur de Gilo, ne voit pas quant à lui d'inconvénients à ce métissage. Il a envoyé son poulain en Thaïlande pour apprendre la boxe *thai* et ce qui en résulte s'avère très efficace. Grâce à cet

Depuis mars, Tavela est en effet en libre accès sur *YouTube* ([https://youtu.be/t4gyK6i\\_doo](https://youtu.be/t4gyK6i_doo)). ■

**Aina Randrianatoandro**

ACCM (Association des critiques de cinéma de Madagascar)

\* Sélectionné dans des festivals de cinéma en Inde, en Grande-Bretagne, en France, au Kenya, au Brésil, à Madagascar. Mention spéciale du jury au Festival Africlap à Toulouse en 2019.

## Victoire par KO



# Anjaratiana

RAJAONA RANDRESIARIVONY

**Anjara, comme il se fait appeler, est arrivé en France il y a quatre ans, pour ses études. C'est durant sa première année à Montpellier qu'il découvre le jiu-jitsu brésilien. Un art martial pour lequel il s'est qualifié en octobre dernier à Gap en vue du championnat de France qui aura lieu cette année.**

Aujourd'hui âgé de 25 ans, cet originaire d'Antananarivo quitte Madagascar en septembre 2015 pour poursuivre ses études à la faculté d'économie de Montpellier. Le déracinement n'est pas évident à vivre, l'adaptation parfois difficile mais ce qui l'aide à ce moment-là, c'est le sport. Il a toujours aimé la compète. Tout jeune, il se met au foot et pendant une dizaine d'années passe par différents clubs : le Tana Formation et l'Ajesaia. Il s'essaie ensuite au basket, au ping-pong, au tennis et au volley, poussé par ses parents eux-mêmes volleyeurs et fondus de sport. C'est vers ses 16 ans qu'Anjara s'initie aux arts martiaux, s'entraînant à la boxe à Besarety, chez les militaires. **« J'aimais bien prendre des coups, j'aimais en donner, j'étais un peu bagarreur quoi »,** reconnaît-il volontiers.

C'est en passant devant un club d'arts martiaux à Montpellier qu'il découvre le jiu-jitsu brésilien, un sport de combat et de défense dérivé du judo et du ju-jitsu importés du Japon au Brésil. Un véritable coup de cœur pour cette discipline où donner des coups ne suffit pas si l'on n'a pas en prime la technique, le goût du challenge et du dépassement de soi. Sans parler de l'ambiance stimulante qui règne au club, la Prana Family. **« Ce n'est pas une relation d'élèves à prof, c'est vraiment une famille et quand il**

**y a une telle ambiance, t'as juste envie de rester ».** Un lien fort se crée entre lui et son coach Julien Castanier, le gérant du club, qui le prend sous son aile.

Anjara choisit alors de mettre de côté les études et de se concentrer sur le sport. Il se donne à fond à l'entraînement pour se préparer au mieux aux compétitions. Après trois ans de ce régime il se fixe un nouvel objectif : devenir un spécialiste du MMA (*mixed martial arts*), ce qu'on appelait autrefois le free-fight (combat libre), un sport de combat complet, légalisé en France depuis cette année, associant pugilat et lutte au corps à corps. **« Le MMA ouvre plein d'opportunités mais il faut lui consacrer trois à quatre entraînements par semaine si on veut aller plus haut et plus loin. »** Pour y arriver, il est coaché par différents entraîneurs de chaque discipline : boxe anglaise, boxe pieds poings, lutte, grappling (lutte au sol)...

Avec le temps, Anjara commence à prendre de la bouteille ce qui le conduit, à son tour, à donner des cours à des néophytes mais aussi à des gradés de jiu-jitsu brésilien. **« Je kiffe ça, partager ce que je sais et voir évoluer mes poulains, personne ne s'est plaint pour le moment. »** Et c'est dans cette même vision de partage qu'il aimerait aujourd'hui transmettre les techniques et les valeurs acquises à la Prana Family à des jeunes à Madagascar afin d'en faire des combattants accomplis et pourquoi pas des pointures à l'international. ■

Arnaud R.

**“ J'aime prendre des coups et en donner ”**





# Laura RAZANAJATO

*En relançant la filière apicole, Ilanga Nature a également professionnalisé le secteur. Procédures strictes, traçabilité, création d'emplois, protection de l'environnement sont les conditions nécessaires pour produire un miel qui s'exporte, explique Laura Razanajato, sa directrice exécutive.*

**La filière apicole repart pratiquement de zéro...**

Il y a plus de 50 ans, Madagascar produisait et exportait des milliers de tonnes de miel, mais des problèmes de qualité et d'hygiène ont mené à un embargo de l'Union européenne en 1996, qui a quasiment tout stoppé. L'embargo a été levé en 2011 et nous avons relancé la filière en 2017 dans le but de proposer un produit *Made in Madagascar* irréprochable. D'ailleurs nous ne produisons plus les quantités gigantesques d'autrefois. Mais ce qui nuit à la filière, c'est que cette approche qualitative n'est pas respectée partout. Certains producteurs continuent de proposer du miel frelaté avec de l'eau et du sucre, vendu à

prix moindres. Cela déstabilise nos apiculteurs et fragilise la confiance des importateurs.

**Concrètement, qu'avez-vous fait pour professionnaliser la filière ?**

Nous avons investi dans trois centres de miellerie pour le traitement et le conditionnement du miel ainsi que dans deux mielleries mobiles pour l'extraction du miel, avec l'accompagnement du ministère de l'Élevage pour que les règles sanitaires soient respectées. Deux mielleries SSM-Ilanga Nature sont opérationnelles à Antananarivo et à Manakara, la troisième est en cours de construction à Fort-Dauphin. Toutes ces unités ont été agréées, et à ce jour nous sommes le seul exportateur agréé pour l'exportation du miel vers la zone euro et les États-Unis. D'autres opérateurs font appel à nos services pour l'analyse, le traitement et le conditionnement de leur miel par notre miellerie agréée, mais aussi pour l'exportation vers l'Union européenne.



“ Nous travaillons avec Ecocert pour la certification bio de nos ruchers. ”

**Vous travaillez directement avec les apiculteurs ?**

Nous évitons tout intermédiaire ou collecteur. Nous travaillons avec plus de 350 apiculteurs ce qui représente plus de 4 500 ruches à travers l'île. L'objectif est d'augmenter le nombre de nos collaborateurs et l'implantation de nos ruches. Pour cela, la protection des plantes mellifères est primordiale, surtout à notre époque où la population des abeilles est menacée. La préservation de l'environnement est notre priorité et nos apiculteurs deviennent les gardiens des forêts. Nous les accompagnons tout au long de l'année, nous les formons aux bonnes pratiques et à l'apiculture moderne pour garantir l'évolution de leur production. Nous leur mettons également du matériel à disposition, en particulier des ruches complètes modernes. Enfin, nous établissons ensemble un

“ Nous sommes le seul exportateur

de miel agréé pour l'Europe ”



# RÉSEAU BANCAIRE DE LA GRANDE ÎLE

93 | 122  
AGENCES | GAB

0 800 93

www.bni.mg



contrat d'engagement pour la production d'un miel de qualité, que nous leur achetons lors de chaque récolte effectuée par nos propres soins, grâce à nos deux mielleries mobiles. Le prix est accordé au préalable dans le contrat, renouvelé tous les ans. Il est très variable selon la région ou encore l'origine florale du miel, mais il varie actuellement entre 10 000 et 14 000 ariary.

### La miellerie mobile est un gage de qualité...

Elle est indispensable pour l'hygiène. Trop souvent encore, l'extraction se passe à même le sol, en plein air, avec la poussière, l'humidité ambiante... puis le miel est stocké dans des bidons plastiques ayant déjà servi à stocker de l'huile. C'est pourquoi le miel proposé par les collecteurs sur le marché local est souvent fermenté. Au contraire, la miellerie mobile, installée sur un camion 4x4, est équipée pour que l'extraction se fasse dans les plus strictes conditions d'hygiène. Le miel est ensuite filtré et mis dans des bidons neufs réservés uniquement à cet usage, jusqu'à l'acheminement au centre de miellerie. Le but de la miellerie mobile est aussi d'aller au plus près des ruchers, qui sont souvent difficile d'accès. Nous avons également mis en place un système de déshumidification du miel, car les miels tropicaux sont souvent chargés en humidité (supérieur à 20%), ce qui amène à la fermentation du miel et à la détérioration de ses valeurs nutritives. Nous avons aménagé des salles spéciales permettant au miel d'atteindre un taux inférieur ou égal à 18%, qui lui permet de se stabiliser et d'avoir une très longue durée de vie, en conservant tous ses arômes et sa qualité.

### Le reste du process est tout aussi contrôlé...

D'abord, nous refusons toute proposition de miel déjà récolté. Lors de la réception au centre de miellerie, des analyses internes

sont effectuées par notre équipe qualité. Nous faisons également appel à l'Institut Pasteur, qui vient de se doter de nouveaux équipements pour l'analyse du miel. Ensuite, nous effectuons régulièrement des analyses par des laboratoires accrédités en France et en Belgique, tels que le Centre apicole de recherche et d'information (Cari), l'Anses et Qualtech, afin de vérifier l'origine florale du miel, s'il est bien monofloral, ainsi que l'absence de métaux lourds et de pesticides. Nous avons également mis en place un système de traçabilité directe, des ruchers à l'extraction jusqu'à la vente finale au consommateur. Enfin, nous travaillons avec Ecocert pour la certification bio de nos ruchers. Suite à ces analyses, nos miels ont par exemple obtenu plusieurs étoiles au classement du Cari et le miel d'eucalyptus a même obtenu la médaille d'argent à un concours international en Belgique.

### Le marché international vous suit ?

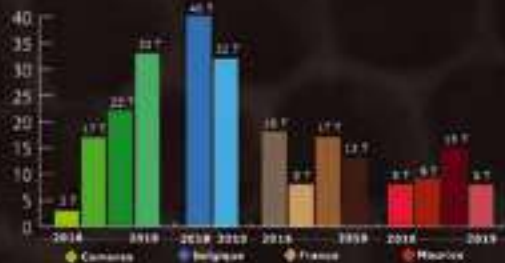
Nous exportons le miel principalement en Europe occidentale, mais nous avons aussi des clients aux États-Unis, en Chine et au Japon. Le miel de Madagascar, riche de sa flore endémique et variée, se différencie par son goût et ses arômes. Les amateurs de miel qui l'ont goûté vous diront qu'il ne ressemble à aucun autre. En 2018, Madagascar a exporté plus de 90 tonnes de miel et l'année dernière 87 tonnes. Malgré la pandémie, nous prévoyons toujours d'exporter au moins 100 tonnes de miel cette année. Nous avons mis en place un modèle qui marche, et nous souhaitons le développer davantage. ■

Propos recueillis par Aina Zo Raberanto

## Chiffres clés sur la filière miel à Madagascar

Evolution des exportations de miel malgache (en tonnes)

(Source : TradeMap)



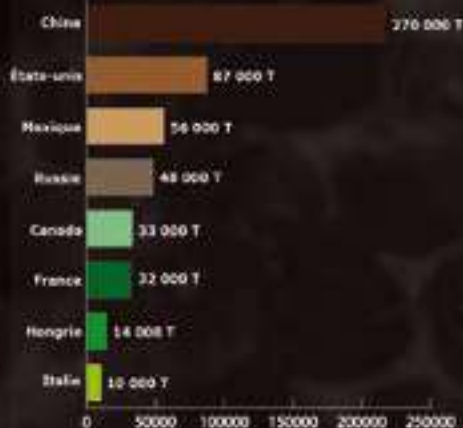
Les zones productrices de miel à Madagascar (en tonnes)

(Source : Ministère de l'Agriculture et de l'Élevage)



Les premiers producteurs de miel dans le monde

(Source : FAO, 2010)



Les principaux pays producteurs de miel en Afrique (en tonnes)

(Source : FAO, 2013)



En 2015, la production nationale de miel était de 4 400 tonnes et 7 600 tonnes en 2016.

(Source : Direction générale des douanes de Madagascar)

La production mondiale de miel stagne autour de 1,8 million de tonnes, dont la moitié (plus de 49 % de l'offre totale) est concentrée en Asie, suivie par l'Europe (y compris la Turquie) avec 20,8 % de la production mondiale et l'Afrique (10,7 %).

(Source : Rapport Cyclope sur les matières premières dans le monde, 2019)

**Hello July**

**Nos salles sont ouvertes de : 09h à 17h A bientôt!**

Contacts : 020 22 208 11 / 032 05 340 51  
Email : rec.cascolb@mpov.mg



COMMANDEZ EN LIGNE

PAYEZ PAR M'VOLA ET ORANGE MONEY

LIVRAISON À DOMICILE



sur [vitafoam.venteenligne@vitafoammadagascar.com](mailto:vitafoam.venteenligne@vitafoammadagascar.com)

Antananarivo | Antsiranana | Fianarantsoa | Sambava | Toamasina | Toliara



vitafoam.mg



Vitafoam Madagascar

# Ils font bouger les lignes

IN&OUT

## LAZA-ADINA

Éducation pour tous

En août 2019, Edward, Liantsoa et Tom ont lancé la plateforme Laza-Adina qui propose du contenu pédagogique en ligne aux collégiens, aux lycéens et aux universitaires. « Nous proposons des sujets-types et exercices et corrigés, des fiches de révision, des QCM avec système de notation et correction instantanée, conçus selon une pédagogie adaptée à la réalité du pays, par des enseignants qui collaborent avec nous. » Le trio souhaite ainsi contribuer à l'effort de développement de Mada, augmenter le taux de réussite aux examens et faciliter l'accès à une éducation de qualité. En allant sur le site [www.laza-adina.com](http://www.laza-adina.com), les étudiants peuvent accéder à des contenus gratuits. « Ils peuvent créer leur compte selon leur niveau d'étude, leur série ou leur filière. Ils sont dirigés vers une page d'abonnement à 3 000 ariary payables via mobile money, qui leur offre un accès de 10 jours. » Grâce à une collaboration avec la Fondation Axian, Laza-Adina a pu offrir un accès à sa plateforme à 1 274 candidats au BEPC et au Bac, dans 15 centres de jeunes répartis sur quatre régions. ■



## AIZAWAIZA

Ça s'adresse à vous !

Bientôt, Aizawaiza sera le site dont vous ne pourrez plus vous passer. Il s'agit d'une plateforme de mise en relation professionnelle et culturelle à Madagascar, lancée en août 2018 par Mihajaniaina Rajohnson. Elle permet de trouver les bonnes adresses des artisans, des professionnels et des PME, et de répertorier les événements dans chaque ville. « Le but est d'aider les gens à gagner du temps, de donner de la visibilité aux entreprises locales et d'accompagner ces entreprises dans leur transformation digitale. Nous voulons également contribuer à l'essor économique du pays. » Aizawaiza répertorie toutes les bonnes adresses à Antsirabe ainsi que tous les ministères à Tana, les centres médicaux et plus d'une centaine d'entreprises. Cette plateforme est visitée par des internautes localisés dans 128 pays. Elle génère entre 800 et 1 000 visites journalières. « Depuis le confinement, ces chiffres ont doublé », confie Mihajaniaina Rajohnson qui travaille actuellement avec son équipe sur un projet baptisé Aizawaiza 2.0, mais trop tôt pour en dire plus ! ■

*Platypelis laetus*  
© Photo : Dr Andolalao Rakotoarison

# Grenouille diamant, grenouille heureuse...

En juin dernier, deux nouvelles grenouilles endémiques de la Grande Île ont été décrites par des chercheurs malgaches et étrangers dans la très sérieuse revue «*Zoostematics and Evolution*». L'une de toute petite taille pourrait tenir dans un bémolier, c'est-à-dire, l'autre est un vrai bijou sur pattes...

Découverte dans la région SAVA en 2012, plus précisément dans le massif de Sorata, district de Iharana, par une équipe de scientifiques malgaches et allemands, *Platypelis laetus* est la dernière venue dans la grande famille des grenouilles endémiques de Madagascar. «*Elles sont phytothélmiques, ce qui signifie qu'elles vivent dans un trou de bambou contenant de l'eau*», explique le Dr Andolalao Rakotoarison, herpétologiste, à l'origine de la découverte. De petite taille par rapport aux autres espèces de *Platypelis*, elle mesure entre 24,3 et 25,6 mm, mais la forme et la couleur de son corps sont caractéristiques de l'espèce avec une coloration verdâtre au niveau de la gorge. La poitrine

et le ventre antérieurs sont translucides et gris avec des taches blanches bien distinctes.

Cette nouvelle espèce a été classée dans le même groupe que *Platypelis olgae* du massif de Tsaratanana et avec deux autres espèces non confirmées du massif de Sorata et d'Andravory. «*Le nom latin "laetus" signifiant "heureux" fait référence à la joie et au bonheur que j'ai ressenti en travaillant sur les grenouilles Minis de Madagascar*», confie la scientifique. Avec *Platypelis laetus*, il existe donc à ce jour 368 espèces de grenouilles répertoriées à Madagascar, soit 5 % de la population d'amphibiens dans le monde.

La deuxième espèce répondant au doux nom de *Rhombophryne ellae* a été découverte dans le parc national de la montagne d'Ambre dans l'extrême-nord de Madagascar. Endémique de la Grande Île, cette grenouille diamant a, elle, été décrite par le Dr Mark D. Scherz, herpétologiste allemand, dans la même revue. Ce site de la Montagne d'Ambre est connu pour sa flore et sa faune endémiques, ses lacs de cratères et ses cascades. C'est une zone relativement bien étudiée mais à ce jour, seules deux études ont été publiées sur les reptiles et amphibiens du parc. «*Au cours de ces dix dernières années, beaucoup de grenouilles diamants du genre Rhombophryne*

*ont été découvertes et des espèces sont encore en attente de description*», souligne-t-il.

Ce petit bijou doit son nom aux feux singuliers de sa robe. «*J'ai compris que c'était une nouvelle espèce : les marques flash orange sur les pattes et les grandes taches noires sur la hanche me l'ont immédiatement fait comprendre. J'ai étudié beaucoup d'espèces de Rhombophryne et il n'y en a aucune décrite avec de telles pattes orange, et seules quelques espèces ont ces marques noires sur la hanche. Il est inhabituel que nous trouvions une grenouille et que nous puissions immédiatement reconnaître que c'est une nouvelle espèce sans avoir à attendre les résultats de l'ADN, c'est exaltant !*»

Malheureusement, à peine découverte que la petite grenouille est déjà classée parmi les espèces menacées, en raison de son aire de répartition restreinte et de sa micro-endémicité. «*Rhombophryne ellae a été capturée en 2018 lors du passage du cyclone Ava sur Madagascar. Les cyclones jouent un rôle important dans la découverte des grenouilles car ils les font sortir de leur habitat où elles se cachent habituellement.*» Pour une fois qu'un cyclone accouche d'un diamant ! ■

Aina Zo Raberanto



*Rhombophryne ellae*. © Photo : Dr Mark D. Scherz

## J'Y CROÂ PAS !



# #ALLIANZ FOR LIFE

Désormais vous pouvez  
souscrire en ligne sur notre  
site internet l'assurance  
scolaire de vos enfants.  
Rendez-vous sur  
[www.allianz.mg](http://www.allianz.mg)

**Allianz**   
We secure your future

## CAHIERS DE NUIT

La Ribaudière  
Tana



WE 

ANTANANARIVO



**La Ribaudière**  
RESTAURANT & HOTEL

Hôtel de charme  
17 chambres & 7 appartements

034 07 215 25  
laribaudiere@moa.mg  
[www.hotel.laribaudiere.com](http://www.hotel.laribaudiere.com)


ANTsirABE

**Couleur Café**   
Logis de charme

16 pavillons  
Boutique & Restaurant

032 02 200 65  
couleurcafe@moa.mg  
[www.couleurcafeantirabe.com](http://www.couleurcafeantirabe.com)

IFATY

 **PRINCESSE DU LAGON**  
Restaurant & Spa - IFATY (Antananarivo)

Hôtel de charme de 7 chambres à Ifaty  
Piscine - Fitness - Spa

034 98 86 749  
info@princessedulagon.com  
[www.princessedulagon.com](http://www.princessedulagon.com)



ELSEVE  
*Dream long*

SAUVE TES  
3 DERNIERS CM

POUR ATTEINDRE  
LA LONGUEUR DE TES RÊVES!

L'ORÉAL  
PARIS



Distributeur exclusif : edel@edemg.mg

⊕ de photos sur [www.nocomment.mg](http://www.nocomment.mg)



**BACK TO KUDÉTA**

back on the  
dancefloor



Pour plus  
d'information

+261 20 22 677 85  
+261 32 07 281 55

fb: kudetamadagascar

# Ange

## KEMBATTSARA



**Le 6 juin dernier, ce sont plus de 200 modèles qui ont été présentés par la styliste Ange Kembatsara durant le «Fashion Show» 2020. Avec ce défilé dédié à la présentation de sa nouvelle collection d'hiver, Ange Kembatsara s'impose comme une figure incontournable de la mode à Mada.**

En dépit de la pandémie mondiale qui frappe le monde depuis plusieurs mois maintenant, la styliste Ange Kembatsara a voulu apporter **«un peu de gaité en ces temps difficiles»** en organisant le défilé *Fashion Show 2020*, le 6 juin dernier, à l'hôtel *Colbert*. L'occasion pour elle de présenter sa nouvelle collection d'hiver à travers plus de 200 modèles alliant sobriété et classe, avec cette touche sexy, propre à ses créations. **«Je suis toujours très attentive à la tendance, ma matière c'est l'air du temps.»**

Ceux qui la suivent depuis ses débuts sont habitués à ces looks multicolores aux influences africaines marquées, qui rappellent ses origines, du Sud Est de Madagascar. En dépit du fait qu'il s'agisse d'une collection d'hiver, Ange Kembatsara n'a pas dérogé à sa règle d'or et a marié les tons sobres à des couleurs pleines de pepes qui ne passeront pas inaperçues dans la grisaille urbaine. C'est ainsi que la dentelle et la soie côtoient le wax sur des robes élégantes et fluides qui mettent en valeur la beauté féminine. La gent masculine n'est pas en reste avec ces costumes trois-pièces, summum de l'élégance.

La jeune styliste évolue dans le monde de la mode depuis sept ans. Après avoir commencé par la couture, elle ouvre son atelier *Mon Atelier de Couture et Mon Petit Showroom* en 2016. **«Cet atelier est une façon pour moi de m'ouvrir au monde extérieur et de l'inviter à découvrir mon univers. Je le considère comme mon deuxième bébé, car je l'ai ouvert peu de temps après la naissance de mon fils.»** Des débuts pas toujours faciles **«avec deux personnes seulement pour m'aider»**, mais cela ne l'a pas empêché de persévérer.

C'est au sein de son atelier/showroom que la magie opère et qu'Ange Kembatsara laisse libre court à sa créativité pour donner forme à des créations uniques aux lignes épurées qui subliment autant le corps des femmes que celui des hommes. **«Mes créations se veulent inclusives, elles n'excluent aucune morphologie»**, affirme-t-elle. Elle l'a prouvé durant le *Fashion Show 2* en dévoilant des modèles destinés à toutes les tailles.

Ses créations se veulent engagées et elle met un point d'honneur à n'utiliser que des matières premières locales. **«Je porte une attention particulière à la provenance de la matière première que j'utilise, que ce soit pour le raphia, le coton, etc... J'essaie également de me tourner progressivement vers l'énergie renouvelable au sein de mon atelier.»** Et d'énergie, elle n'en manque pas. ■

Miora Randriambovonjy

## L'hiver sera chaud

# Tonic



SODA AUX EXTRAITS  
NATURELS DE  
QUININE  
ET D'AGRUMES





**Dentelle Passion**  
Ensemble by Ikywi  
240 000 Ar


Dedicated to C.



# Le Beau Bizarre

**Dentelle Passion**  
Robe by Ikywi 230 000 Ar

Photographe : Andriamparany Ranaivozanany



Dans ce dancing sans danseur  
Sous la boule ronde  
Parfums, lumières et couleurs  
Qui se répondent  
J'suis le beau bizarre  
Venu là par hasard

L'alcool a un goût amer  
Le jour, c'était hier  
Mais l'orchestre dans un habit  
Un peu passé  
Joue le vide de ma vie  
Désintégrée

**La Sobika**  
Tee-shirt  
45 000 Ar

LA MODE !

## appel à projets Demain Sera Mien

Il y a un an, le Groupe Filabes participait de manière significative au financement du Pavillon de Madagascar à la 58<sup>ème</sup> Biennale Internationale de Venise 2019. Le succès rencontré par l'exposition *I have forgotten the night* de Joël Andrianomiariso a donné lieu à la création du Fonds de Dotation HY dédié à la valorisation de l'art et de la culture malgaches à Madagascar et à l'international. Contraint de reporter nombre de ses actions programmées pour 2020, le Fonds de Dotation HY a décidé de réagir à l'urgence collective en apportant son soutien aux artistes malgaches. Dans cette période de crise internationale sans précédent, soutenir l'art et la culture est encore plus d'actualité. Car la situation actuelle fragilise la création, il s'agit d'explorer les interactions et de soutenir les talents d'aujourd'hui qui feront le monde de demain.

Les projets sélectionnés donneront lieu à un **soutien financier** par le Fonds de Dotation HY et seront diffusés en accord avec votre création. Par le **Sensible, Sensibilisons** : la beauté, l'humour, l'émotion, la transmission sont les meilleurs vecteurs de compréhension des enjeux de la société et de ses transformations.

Vous êtes :

**Plasticien, musicien, écrivain,  
photographe, designer, graphistes,  
illustrateur, danseur, artisan d'art**

contactez-nous

[demainseramien@fdd-hy.org](mailto:demainseramien@fdd-hy.org)

L'appel à projets se clôture le 31 juillet 2020



Fonds de Dotation  
HY



**Maki Company**  
Sweat femme 89 000 Ar  
Legging 59 000 Ar  
Tennis 39 000 Ar

**Maki Company**  
Sweat à col 89 000 Ar  
Corsaire 45 000 Ar  
Tennis 39 000 Ar



Apple iMac. À vous la facilité.

**315 000 Ar**  
/ MOIS SEULEMENT

LE MAC  
DE VOS  
RÊVES  
À VOTRE  
BUDGET !

Makaty Sarl | Immeuble Alpha  
Ambatonakanga, Antananarivo ☎ 034 20 546 988  
Showroom Zoom, Ankorondrano, Antananarivo  
☎ 033 05 983 42 | 034 20 544 84  
✉ showroom@makaty.mg 📱 Makaty

 **makaty**



**Les petites choses de Paris**

Pull Cache Cache  
85 000 Ar  
Pantalon Cache Cache  
90 000 Ar



**Les petites choses de Paris**  
Robe Cache Cache 100 000 Ar

Si j'ai ma veste noire  
Ce n'est pas hasard  
C'est la couleur que  
je préfère  
Le blanc, c'était hier





**Carambole**  
Top Nanah 45 000 Ar  
Short Bako 65 000 Ar

**Maybelline New York**  
Rouge à lèvres CS Smoked roses nu 300 stripped  
Fond de teint SuperStay 24H conc Fullco 30 honey nu  
Eye tattoo liner liquid ink 710



Prise de vue : Masay Parc d'attractions  
Modèles : Anna & Francesca  
Make-up : Maybelline New York  
Coordination : NyFaniry  
Maquillage : Ando Rakotomanarivo

Dans ce dancing sans danseur  
Sous la boule ronde  
Parfums, lumières et couleurs  
Qui se répendent

J'suis le beau bizarre  
Venu là par hasard  
L'alcool a un goût amer  
Le jour, c'était hier  
la couleur que je préfère  
C'était hier



**Carambole**  
Tunique Ibiza  
78 000 Ar

**PRÉSIDENT**

*Des vitamines, du calcium  
et du bon lait de vache !*



*Prenons la vie côté plaisir*

Distribué par ALDIS SA | Contact: 020 28 294 70

L'ACTUALITÉ DU JEU VIDÉO VUE DE MADA

## CD mieux avant ?

**Les grandes maisons du jeu vidéo ne perdent pas le nord, même en plein confinement. Avec 75% de remise sur les magasins en ligne, la solution du moment est de faire chauffer la carte bleue sur les plateformes dématérialisées. Exit le CD ?**

Si internet est encore loin d'être démocratisé à Madagascar, il nous est toujours possible d'avoir accès à un service minimum pour les jeux en ligne, particulièrement sur PC et mobile. Des jeux théoriquement sans durée de vie, puisqu'ils ont peu (ou pas) de scénario pour la plupart et qu'ils ne reposent pas sur le fait de terminer une quelconque campagne pour être achevés. Au contraire, leur histoire est souvent secondaire et n'a pas besoin d'être comprise pour qu'ils soient appréciés. *League of Legends*, par exemple, possède un « lore » (univers fictionnel ne constituant pas l'intrigue principale du jeu) extrêmement riche, mais totalement dispensable. Ce type de jeu est le plus souvent disponible en téléchargement, et ne nécessite pas d'avoir un quelconque support physique, que ce soit un disque Blu-ray ou une cartouche. Bon nombre de joueurs arrivent à s'en contenter, certains ne jouant que de cette manière.

L'un pourrait dire que la saturation des serveurs d'un jeu exclusivement en ligne comme *Clash of Clans* n'a rien à voir la perte

d'intérêt envers les disques. Ce n'est pas faux,

mais d'autres événements entrent aussi dans l'équation.

Notamment le fait que la boutique en ligne de la Nintendo Switch a crashé en début mars, lorsque les pays du Nord ont annoncé tour à tour l'interdiction de sortie. La nostalgie et le désir de possession physique font ainsi partis des rares arguments empêchant la digitalisation complète, bien loin d'un point de vue purement utilitaire. De plus, si on raisonne en termes économiques (toujours avec des remises inégalables sur le marché légal et supervisé directement par la maison mère), difficile de ne pas signer pour dire adieu à nos vieilles boîtes. Et puis, il faut le dire, la dématérialisation du jeu vidéo nous sauve de la monotonie de se contenter de ce qu'on a une fois enfermés chez nous. ■

Eymeric Radilofe













ADD-ON



HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS  
DE THÉ

**A AERO PIZZA** : 020 22 482 91 **MVola**  **A HOTEL** : 032 05 536 85 **MVola**   
**AINE HOTEL** : 020 22 630 51 **AIRE DU BYPASS** : 034 04 554 81 **AKOA** :  
 020 22 437 11 **MVola**  **ANDILANA MADAGASCAR GRAND HOTEL URBAN** :  
 020 22 209 80 **ANJARA HOTEL** : 020 22 053 79  **ANJARY HOTEL** : 020  
 22 279 58 **ARRANG** : 020 24 271 33 **ARLEQUIN** : 034 05 929 40 **MVola**  **ART  
 BLANC** : 020 22 422 20 **MVola**  **ART'HOME** : 034 61 364 91 **ATLANTIS** : 020  
 24 642 71 **MVola**  **AU BISTROT** : 034 85 529 85 **AU JARDIN  
 D'ANTANIMENA** : 020 22 663 91 **AU TRIPORTEUR** : 020 22 414 49 **AU  
 N'IMPORTE QUOI** : 034 01 341 21 **AZALEE** : 034 93 601 90 **B BANANA  
 ROVA** : 032 56 442 90 **BANANA SPLIT** : 020 22 481 21 **BAR FLY** : 032 80 043  
 52 **BAR LOUNGE LE VOKIBE** : 032 04 301 25 **BATOU BEACH** : 034 09 500 03  
**MVola**  **BELLE METISSE** : 032 87 635 01 **BENTO BY** : 034 84 129 29  
**MVola**  **BESOAI** : 020 22 210 63 **MVola**  **BESOA II** : 020 22 248 07 **MVola**   
**DINNER** : 034 24 506 22 **BONARA BE** : 033 86 612 47 **BRAJAS HOTEL** : 020  
 22 263 35 **MVola**  **CAFÉ DE L'ATELIER** : 034 70 017 69 **MVola**   
**CALIFORNIA** : 032 50 269 68 **MVola**  **CARLTON HOTEL** : 020 22 260 60  
**MVola**  **CENTRAL HOTEL** : 020 22 222 44 **CENTELL HOTEL & SPA** : 020  
 22 640 04 **CHARCUTERIE LEWIS** : 020 24 222 38 **CHARLOTTE** : 020 22 218  
 55  **CHICK'N ART** : 034 80 108 82 **CH'LUIGGY** : 033 37 051 41 **MVola**   
**CHALET DES ROSES** : 020 22 642 33 **MVola**  **CHANTACO** : 034 12 654 48   
**CHEZ AINA GUEST HOUSE** : 033 14 565 54 **CHEZ ARNAUD** : 034 97 461 43  
**MVola**  **CHEZ FRANCIS** : 020 22 613 35 **CHEZ JEANNE** : 034 74 170 93 **MVola**   
**CHEZ JO** : 034 09 381 63 **MVola**  **CHEZ GUSTO** : 034 41 339 13 **CHEZ  
 LORENZO** : 020 22 427 76 **MVola**  **CHEZ MAXIME** : 020 22 431 51 **CHEZ**

Un grand merci à nos partenaires et diffuseurs :

**SUCETT'S** : 020 22 261 00 **CHICKOZ RESTO** : 034 20 287 72 **CHILLIOUT  
 CAFE** : 034 06 003 78 **MVola**  **CITIZEN** : 034 05 720 60 **MVola**  **CITY PIZZA** :  
 020 24 165 85  **COFFEE BAR** : 020 22 279 09 **MVola**  **COFFEE TIMES** : 034  
 25 991 42 **MVola**  **COLBERT HOTEL** : 020 22 202 02 **MVola**  **CÔTE  
 JARDIN** : 034 05 501 11 **COTÉ SAVEUR** : 034 05 018 10 **MVola**  **CREPERIE LE  
 PHARE** : 020 26 323 28 **MVola**  **D.JESS** : 033 11 525 96 **DUO** : 033 12  
 592 92 **E ELABOLA AEROPORT IVATO** : 034 65 251 02 **MVola**  **EMMA  
 PLANQUE** : 032 98 283 34 **MVola**  **EPICURE** : 034 07 185 49 **MVola**   
**PIZZA** : 032 50 523 44 **F FLEUR DE SEL** : 034 45 530 00 **FLEUVE ROUGE** :  
 033 04 069 86  **FOOD COURT** : 034 07 635 15 **FRING'ALL** : 020 22 229  
 13 **G GASTRO PIZZA** : 033 14 025 54 **MVola**  **GASTRO PIZZA (Galerie  
 Pacom)** : 034 37 797 53  **GASYTRONOMIA** : 034 59 740 30 **MVola**   
**GOLDEN KARAOKE** : 034 02 580 71 **GREENGYWATT** : 032 58 987 86 **GRILL  
 DU ROVA** : 020 22 627 24 **MVola**  **GROUPE ENAC** : 020 22 445 27 **GUEST  
 HOUSE MANGA** : 020 24 606 78 **GYPSEY KARAOKE BAR LOUNGE** : 033 05 930  
 08  **HAPPY DAYS** : 033 86 200 42 **MVola**  **HAVANA RESORT** : 034  
 05 889 10 **MVola**  **HOTEL BRETON** : 020 24 194 77 **MVola**  **HOTEL CRISTAL** :  
 020 22 670 58 **MVola**  **HOTEL DE L'AVENUE** : 020 22 228 18 **HOTEL IVOTEL** :  
 020 22 227 16 **HOTEL LA VILLETTE** : 020 22 261 79 **HOTEL LE LOUVRE  
 & SPA** : 032 05 390 00 **HOTEL LE POUSSÉ POUSSÉ** : 032 42 052 72 **HOTEL  
 PALISSANDRE** : 020 22 605 60 **HOTEL PLUS** : 034 42 126 04  **HOTEL  
 RESTAURANT DES ARTISTES** : 034 64 879 31 **HOTEL SAINT PIERRE** : 020 22

LE CHOIX DE LA NATURE™  
**GREENGYWATT**  
ÉNERGIE RENOUVELABLEVous assistez  
sur vos besoins  
en matière d'énergie solaire  
avec un service complet  
du début jusqu'à la fin

- Avec notre installation vous aurez une garantie de 12 à 24 mois
- Contrat d'assistance technique et maintenance
- Commencez à économiser dès le premier mois
- Utilisez tous vos appareils avec la production de votre système
- Soyez autonome et évitez l'augmentation des coûts d'énergie

Etude | Design | Installation | Maintenance | Financement

www.greeny watt.com / tanatech.nkb@gmail.com

☎ 032 58 987 86 / 033 71 134 84 / 034 43 480 70

Ces établissements  
acceptentCes établissements  
acceptent





**A** ABCIE (Analamahitsy) : 034 60 766 15 ■ **ABC** (Trade Tower) : 020 22 499 00 ■ **ADAN** : 034 26 381 83 ■ **AKOOR DIGUE** : 034 44 070 70 ■ **ALIA TUTTO ITALIA** : 033 16 222 50 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **ALL SPORT** Tana Water Front : 020 22 644 09 ■ **ALLURE FASHION** : 033 20 478 48 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **AMBIANCE ET STYLE** : 034 05 101 72 *MVola* ■ **AMPALIS** : 034 19 227 85 ■ **ANTIQUAIRES DE TANA** (Tana Water Front et Behoririka) : 032 07 174 50 ■ **ARABESQUE** : 020 22 420 08 *MVola* ■ **ARTS ET MATIÈRES** : 020 24 522 51 ■ **ART-SEASON BY ANASTONES** : 034 84 255 42 ■ **AT HOME** : 020 22 446 38 ■ **AUDACE LINGERIE** : 032 70 710 44 ■ **AVENUE FASHION** : 020 22 688 30 *MVola* ■ **BEAUTY TRADE MADA** : 034 99 145 26 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **BESPOKE** : 034 03 07 281 72 <sup>📞</sup> ■ **BEBE A BORD** (Akoor Digue) : 034 07 299 72 ■ **BESPOKE** : 034 05 060 64 *MVola* ■ **BIJOUTERIE AMRATLAL** : 020 22 263 03 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **BIJOUTERIE MANOU Antaninarenina** : 020 22 256 64 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **BIJOUX OREA** : 020 22 678 15 ■ **BIJOUTERIE PALA** : 020 22 225 01 <sup>📞</sup> ■ **(LA) BOUTIQUE DE V** : 032 07 001 32 ■ **BOUTIQUE BIG SIZE** : 034 11 556 96 ■ **BOUTIQUE CONTE DE FEE** : 034 63 497 00 ■ **BOUTIQUE FTM** (Akoor Digue) : 034 80 651 91 ■ **BOUTIQUE MEDOFOL** : 034 98 283 34 ■ **BOUTIQUE MIORA** (Akoor Digue) : 034 15 117 50 *MVola* ■ **BOUTIQUE ZAZAH MALINS** : 033 12 910 23 ■ **BRICO DECO** : 020 22 308 35 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **BRICODIS** : 034 23 123 03 ■ **BYZANCE** : 032 05 233 30 ■ **C CAFE** : 020 22 302 09 *MVola* ■ **CARAMBOLE** : 020 22 207 40 ■ **CARAMIEL** : 033 11 364 09 *MVola* ■ **CARPETURC** : 034 03 521 09 ■ **CLEA BOUTIQUE** : 032 07 604 48 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **CMH** : 020 23 322 26 ■ **CŒUR DE MARIAGE** : 034 01 462 96 ■ **COSMOS** : 020 22 620 20 ■ **COUP DE CŒUR** : 032 89 461 45 *MVola* ■ **CRISTAL CADEAUX** : 020 22 365 42 *MVola* ■ **D DECI-DELA Ankorondrano** : 032 05 00 274 ■ **DECI-DELA Ivato** : 032 11 00 277 ■ **DECI-DELA Route Circulaire** : 032 05 00 272 ■ **DECI-DELA Tana Water Front** : 032 11 00 278 ■ **DECO FRANCE** : 020 22 293 72 ■ **DENTELLE PASSION** : 034 05 125 04 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **DERNIER CAPRICE** : 034 21 160 93 ■ **DREAM STONES TRADING** : 034 07 185 83 ■ **DRESS CODE** : 034 07 042 22 ■ **DUW 1203** Dago Urban Wear : 034 01 083 67 ■ **EDEN TEXTILES** (Trade Tower) : 020 22 623 20 ■ **ELEKTRA** : 034 45 520 75 ■ **ESPACE BIJOUX** : 020 22 311 85 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **ETHNIK Shop** : 020 22 611 40 ■ **EVASION DECO** : 033 18 607 97 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **FANCY BOUTIQUE** : 020 22 308 89 *MVola* ■ **FEMININE** : 034 60 647 38 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **FOSA SHOP Tana Water Front** : 020 26 377 85 *MVola* ■ **FOSA SHOP Isoraka** : 020 26 243 91 *MVola* ■ **FUN MOBILE** : 032 05 079 79 ■ **FUSION** (Akoor Digue) : 034 04 381 39 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **G J.** (Gentleman individuel) : 034 02 783 60 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **H HABITAT** : 020 23 301 91 ■ **HAZOMANGA** : 032 02 527 43 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **HOPPI** : 034 12 767 23 ■ **IMAGE** (Akoor Digue) : 033 11 016 42 *MVola* ■ **IMTEMPORELLE (La City)** : 034 84 049 46 ■ **IS'ART GALERIE** : 020 22 241 18 ■ **IT STYLE** : 034 14 000 95 ■ **IVAHONA (Boutique)** : 032 05 090 02 <sup>📞</sup> ■ **IVAHONA (Maison)** : 032 05 090 06 ■ **JAVA** : 032 59 987 82 *MVola* ■ **JET 7** : 020 22 537 89 <sup>📞</sup> ■ **JINA CHAUSSURES** : 020 22 380 24 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **KAPRICE ET MAGNEVA** : 020 22 303 87 ■ **KAPRICE Tana Water Front** : 034 08 031 75 ■ **K FASHION STORE** : 034 49 111 10 ■ **KIDORO (Literie)** : 020 23 628 84 ■ **KIF DAGO** : 033 78 151 99 ■ **KIVAH&CO** : 032 05 874 35 ■ **KLUNG MALAGASY Mode Junior** : 034 03 015 06 ■ **KIOSK à BIJOUX** : 033 15 830 43 <sup>📞</sup> ■ **KOKOLOKO Isoraka** : 033 08 443 19 ■ **KRISTEL BOUTIQUE** : 032 40 457 15 *MVola* ■ **KRYS OPTIQUE Gare Soarano** : 020 22 211 02 *MVola* ■ **KRYS OPTIQUE Score Digue** : 020 24 229 97 *MVola* ■ **KRYS OPTIQUE Zoom Ankorondrano** : 020 22 318 38 *MVola* ■ **KUDÈTA BOUTIQUE** : 034 74 645 52 *MVola* ■ **L'ADRESSE** : 034 03 004 55 *MVola* ■ **L'ATELIER** : 034 20 882 82 ■ **L'INSTANT MAGIQUE** : 034 85 759 29 ■ **LA BRADERIE DES GRANDES MARQUES** : 034 67 677 55 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **LA CAVERNE** : 034 01 109 82 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **LA CITADINE** : 032 05 509 48 *MVola* ■ **LA COUR CARREE** : 032 05 090 06 *MVola* ■ **LA TEESHIRTERIE** : 020 22 207 40 ■ **LA VALLÉE** : 034 44 050 50 ■ **LE 7EME CIEL** : 034 84 642 56 *MVola* ■ **LE COLISEE** : 034 15 117 50 ■ **LE MONDE DE BEBE** : 034 07 219 84 ■ **L'EMPIRE DU MARIAGE** : 033 02 688 88 ■ **LE SHOWROOM** : 032 03 060 04 ■ **LES**

**PETITES CHOSSES DE PARIS (Akoor Digue)** : 032 78 282 50 ■ **LFL MADAGASCAR** : 020 24 265 74 ■ **LIFESTYLE** : 034 14 061 68 ■ **L'INVITATION EN VOYAGE** (Akoor Digue) : 034 07 283 72 *MVola* ■ **LUMIN'ART** : 020 22 431 34 ■ **MADESIGN** : 020 22 245 50 ■ **MAFIOZZO** : 034 02 645 93 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **MAKI COMPANY** : 020 22 207 44 ■ **MALGADECOR** : 020 23 691 98 ■ **MALGADECOR (Akoor Digue)** : 032 03 902 90 ■ **MAMA BEZOR** : 032 11 511 00 ■ **MARQUEE EXQUISSE** (Akoor Digue) : 034 07 221 35 ■ **MAXI TUNING** : 032 11 00 345 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **MEGASTORE by CLEMENTY** : 020 22 204 26 *MVola* ■ **MIRROR (Akoor Digue)** : 034 80 701 36 *MVola* ■ **MISS SIXTY** : 033 11 479 82 ■ **MM7** : 020 22 250 36 ■ **MOISELLE** : 034 11 187 60 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **MOTOSTORE** : 034 07 179 57 ■ **MUSEE DE LA PHOTO** : 032 88 871 81 *MVola* ■ **MY SPACE** : 020 26 381 83 ■ **MY WORLD FASHION DESIGN** : 034 11 605 54 ■ **NEW BALANCE** : 034 31 693 10 *MVola* ■ **NEW MAN** : 032 11 00 278 ■ **NEW STYLE** : 034 18 247 32 *MVola* ■ **NIL MEUBLE** : 020 22 451 15 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **OCADA** (CORONA PLAZA) : 034 53 837 38 ■ **OCEAN TEXTILE** : 020 26 388 26 *MVola* ■ **OH PAS CHER** : 034 93 219 42 *MVola* ■ **OUTSIZE** : 020 24 532 33 *MVola* ■ **PAGE 2 SMART** : 034 16 751 12 ■ **PAPARAZZI** : 020 22 567 71 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **PHILAE DECO** : 020 22 427 21 ■ **PLATINIUM** : 034 07 189 57 ■ **POINT MARIAGE** : 020 24 537 66 *MVola* ■ **PRECIOUS** : 034 01 170 39 ■ **PRESTIGE** (Trade Tower) : 032 07 418 47 *MVola* ■ **PRETTY WOMAN** : 034 38 790 38 ■ **PRO PNEU** : 020 22 265 16 ■ **QUE DU BONHEUR** : 034 84 049 46 ■ **QUINCAILLERIE 2000** : 020 22 333 82 *MVola* ■ **REBABA MADAGASCAR** : 033 42 866 48 ■ **RED CARPET** (Akoor Digue) : 033 03 359 17 ■ **REGAL SHOES** : 020 24 773 52 ■ **REMAX STORE** : 034 10 191 50 ■ **ROSES ET BAOBAB** : 032 40 615 60 ■ **ROUGE DESIR** : 033 25 780 84 *MVola* ■ **S SAFIDO** : 034 89 181 37 ■ **SAM-RENE BIJOUX** : 032 83 449 78 ■ **SAMCKOWA** : 020 22 260 40 <sup>📞</sup> ■ **SAMSUNG** (Analakely) : 020 22 295 53 ■ **SAROBIDY MADAGASCAR** : 033 11 642 64 ■ **SAV TECHNO** : 034 70 613 44 ■ **SEPT PRIX MEUBLE** : 020 22 664 79 ■ **SERENITY PALACE** : 033 05 374 20 *MVola* ■ **SHAMROCK** : 020 22 549 82 *MVola* ■ **SHOP STYLE** : 034 04 915 01 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **SOBEK** : 020 24 166 41 ■ **SOPHIA BOUTIQUE** : 034 12 869 95 ■ **STOP MARKET** : 034 36 818 00 ■ **STORES & VOILES** : 020 22 292 30 *MVola* ■ **STRASS** : 034 97 464 00 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **STYLEM Mariage** : 034 90 909 61 ■ **SUCCES FOU** : 032 44 054 35 ■ **SUPERMARCHÉ.MG** : 032 11 119 79 ■ **TANA SPORT** : 034 07 755 55 *MVola* ■ **TANT POUR ELLE** : 034 96 723 00 *MVola* ■ **TIME PALACE** : 020 22 370 31 ■ **TISHANAKA** : 032 02 200 00 *MVola* ■ **TRACCE** (Boutique) : 034 02 675 77 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **TRENDY** : 020 22 364 88 *MVola* ■ **TWENTY ONE MODE** : 034 36 146 19 *MVola* ■ **VIA MILANO** : 032 12 227 27 ■ **VIP BOX** : 032 09 367 83 ■ **VIVA DESIGN** Ankorondrano : 020 22 364 88 *MVola* ■ **VOGUE** (La City) : 032 07 418 40 *MVola* ■ **VONY COUTURIER** : 033 11 606 05 ■ **WHITE PALACE** : 020 22 669 98 *MVola* ■ **YOU SACS & CHAUSSURES** : 034 02 016 64 ■ **Z ZAZAKELY** : 034 04 245 82 *MVola*

## SPORTS, LOISIRS

**A** ACADEMIE DE DANSE : 020 24 740 93 *MVola* ■ **ACCRO SPORT** : 034 44 766 75 ■ **BLUELINE** : 020 23 320 10 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **CASINO COLBERT** : 020 22 208 11 *MVola* ■ **CASINO MARINA** : 034 88 333 33 ■ **CENTRE CULTUREL IVOKOLO** : 032 63 291 06 ■ **CENTRE KINTANA** : 034 20 701 23 <sup>📞</sup> ■ **CERCLE GERMANO-MALGACHE** : 020 22 214 42 ■ **CINEPAC** : 034 05 735 01 *MVola* ■ **CLUB OLYMPIQUE DE TANA (COT)** : 032 05 085 42 ■ **D DAGO POKER** : 034 10 991 29 *MVola* ■ **DREAM'IN** : 020 24 265 71 <sup>📞</sup> ■ **FIRST BOWLING** : 033 61 929 75 *MVola* ■ **FITNESS CLUB** : 034 05 360 51 *MVola* ■ **FORM +** : 020 26 394 98 *MVola* ■ **G GASY QUAD** : 032 12 600 00 ■ **INGA** : 032 02 260 42 ■ **IRAITRA** (Centre d'Education Musicale) : 034 04 177 57 ■ **LE CHAT'O** : 034 23 033 33 *MVola* ■ **HAVOANA LAND KARTING** : 034 60 493 61 ■ **LE C.O.T.** : 032 05 085 40 ■ **LECTURES ET LOISIRS** : 020 22 325 83 *MVola* ■ **MALAZA GOLF** : 033 05 884 55 ■ **MONDIAL FITNESS** : 020 22 331 25 ■ **PARABOLE MADAGASCAR** : 020 23 261 61 *MVola* <sup>📞</sup> ■ **PLANETE SPORTS** : 020 22 423 16 ■ **ROYAL SPORT** (Akoor Digue) : 034 20 401 71 ■ **ROYAL BINGO LOTO** : 034 85 665 17 ■ **S SALLE**

**DE SPORT** (Immeuble Aro Ampeliloha) : 020 26 296 27 • **SPORT & SENS** : 020 22 222 31 • **STUDIO 101** : 032 57 984 04 *MVola* <sup>active</sup> **T** **TANA PAINT BALL** : 032 28 798 24 • **T-TOON** : 034 40 612 50 **U** **URBAN FUTSAL** : 034 75 555 25 *MVola*  
**V** **VIVA (TELE)** : 020 22 567 88 <sup>active</sup>

#### COMMUNICATIONS, AGENCES

**A** **ADM VALUE** : 020 23 333 34 • **AGENCE FAACTO** : 020 23 297 64 • **AGENCE FRANCAISE DE DEVELOPEMENT (AFD)** : 020 22 200 46 • **AGENCE GRAND ANGLE** : 020 22 549 95 • **AGENCE NOVOCOM** : 020 23 557 47 <sup>active</sup> • **AGENCE TAM TAM** : 020 22 218 70 • **AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE (AUF)** : 020 22 318 04 • **AIRTEL MADAGASCAR** : 033 11 001 00 <sup>active</sup> • **AK...TV** : 020 22 385 41 • **ALEFA COMMUNICATION** : 034 04 240 13 • **ALLINONE MADAGASCAR** : 034 71 337 74 • **ARC COMMUNICATION** : 020 22 323 91 **B** **BIBLIOTHEQUE NATIONALE** : 034 06 845 07 **C** **CARRÉ BLEU** : 032 05 957 54 **D** **DUJARDIN DELACOUR & CIE** : 020 22 203 55 **G** **GASY EVENTS** : 034 11 073 72 • **GROUP MEDIA** : 020 23 308 41 <sup>active</sup> **H** **HAMAC** : 020 22 404 97 **O** **ORANGE MADAGASCAR** : 032 34 567 89 **R** **RLI Radio** : 020 22 290 16 **T** **TEKNET GROUP** : 020 22 313 59 *MVola* • **TELMA** : 020 25 427 05 **U** **UDITEC** : 020 23 615 34 <sup>active</sup>

#### AGENCES DE VOYAGE, TOURISME, TRANSPORTS

**A** **AIR FRANCE** : 020 23 230 23 *MVola* • **AIR MADAGASCAR** : 020 22 222 22 *MVola*  
 • **AIR MAURITIUS** : 032 05 620 36 **C** **CAP MADA VOYAGES** : 020 22 610 48  
 • **CORSAIR** : 020 22 633 36 **D** **DILANN TOURS MADAGASCAR** : 032 05 689 47 *MVola*  
 • **DODO TRAVEL** : 020 22 690 36 **E** **ETHIOPIAN AIRLINES** : 020 22 307 34  
 • **EVASION SANS FRONTIERE** : 020 22 616 69 **I** **IMANE TRAVEL** : 034 03 278 10  
**M** **MADAGASIKARA AIRWAYS** : 032 05 970 07 *MVola* <sup>active</sup> • **MADAGASCAR AIRTOURS** : 020 22 277 77 • **MAHAY EXPEDITION** : 034 15 441 23 • **MALAGASY Travel** : 032 41 526 51 • **MERCURE VOYAGE** : 020 22 237 79 **O** **OCEANE ADVENTURES** : 020 22 312 10 • **OFFICE NATIONAL DU TOURISME** : 020 22 660 85 *MVola* **R** **ROGERS AVIATION MADAGASCAR** : 034 49 305 51 **S** **STA Aviation** : 032 73 369 81 • **TAMANA TOUR OPERATOR** : 034 20 660 00 • **TURKISH AIRLINES** : 032 05 520 37

#### SALONS DE BEAUTÉ, PARFUMERIES, BIEN-ÊTRE

**A** **APHRODITE** : 020 22 540 48 • **AMAZONE CITY** : 032 05 252 36 • **AMAZONE SMART** : 020 22 462 12 • **AQUA VILLA** : 032 07 648 42 • **ARIA BEAUTÉ** : 020 22 642 69 *MVola* • **ASMARA MASSAGE** : 033 24 324 10 <sup>active</sup> • **ATELIER DE HAUTE COIFFURE** : 032 04 259 82 **B** **BIO AROMA** : 034 21 295 53 • **BIO 33** : 020 22 246 80 **C** **COIFFURE DU MONDE** : 020 24 380 55 • **COIFFURE RUBI** : 034 21 033 20 • **COLOMBE MASSAGE** : 020 24 763 11 • **COYOTE GIRL** : 033 14 657 20 • **CUT N BRUS H** : 032 62 911 67 **E** **EPHENA BEAUTÉ** : 034 77 777 23 • **ESTETIKA** : 020 22 201 27 *MVola* <sup>active</sup> **F** **FELINE Ankadivato** : 020 22 288 20 *MVola* <sup>active</sup> • **FELINE BEAUTÉ Zoom** : 020 22 364 94 *MVola* <sup>active</sup> • **FLEURS de BEAUTÉ** (Salon de beauté) : 020 24 354 97 • **FLORIBIS** : 032 05 819 33 **G** **GRAINS de BEAUTÉ** : 020 22 445 26 **H** **HDA BEAUTY** : 033 07 142 22 *MVola* **I** **INTERLUDE** : 033 18 529 31 **L** **LA PERLE** : 032 65 029 08 **M** **MIKOLOH'SOA BEAUTE ET DETENTE** : 032 02 445 47 • **MYRIAM K STUDIO** : 034 07 257 19 **N** **NETTER** : 032 07 140 68 **P** **PASSION BEAUTÉ** : 020 22 252 39 • **PASSION BEAUTÉ (Akooor Digue)** : 034 05 542 15 • **PELE MECHE COIFFURE** : 034 17 268 59 *MVola* • **Pretty WOMAN** : 034 08 790 38 *MVola* • **PROGDIS** : 020 23 256 10 • **QUEEN OF BEAUTY** (Trade Tower) : 033 78 238 52 **R** **RAINBOW BEAUTY** : 020 22 310 95 *MVola* • **REGINA'S BEAUTY** : 020 26 289 24 *MVola* **S** **SERENITÉ** : 032 04 838 81 *MVola* <sup>active</sup> • **SILHOUETTE** : 020 22 544 14 *MVola* • **SOFITRANS** : 020 22 223 30 • **SPORTS ET SENS** : 032 03 060 55 **T** **TEND'M BEAUTY** : 033 02 567 14 • **TRENDY COIFFURE** : 034 15 172 86 **V** **VEROVERO** : 032 27 256 66 **Y** **YVES ROCHER** : 020 22 475 20 *MVola*









#### SANTÉ

**A** **ACIMEX** : 020 22 232 42 • **ASSISTANCE PLUS** : 020 22 487 47 **C** **CLINIQUE DENTAIRE ANDRIAMBOLOLO-NIVO** : 033 14 173 73 • **CTB** : 032 78 488 42 *MVola* <sup>active</sup> • **CTB AMBOHIMANARINA** : 020 22 450 61 *MVola* <sup>active</sup> **D** **DENK PHARMA** : 033 11 036 91 **E** **ESPACE MEDICALE** : 034 02 009 11 **M** **MARIE STOPES** : 034 07 418 36 **O** **OPHAM** : 034 74 644 23 *MVola* **P** **PHARMACIE DE LA DIGUE** : 020 22 627 49 *MVola* <sup>active</sup> • **PHARMACIE GRACE** : 020 22 066 51 • **PHARMACIE HASIMBOLA** : 020 22 259 50 *MVola* <sup>active</sup> • **PHARMACIE METROPOLE** : 020 22 200 25 *MVola* <sup>active</sup> • **PHARMACIE SANTE** : 020 22 540 32 • **PSI** : 020 22 629 84 **S** **SE-CNLS** : 032 11 382 86 **V** **VETCARE** : 020 26 409 55 *MVola* • **VET CLINIC** : 020 22 415 45 *MVola* **W** **WELL BEING DIFFUSION** : 034 27 466 13







#### ENTREPRISES, SOCIÉTÉS, INSTITUTIONS

**A** **ABC** : 020 22 499 00 *MVola* <sup>active</sup> • **ALBERT EINSTEIN SCHULE** : 032 80 932 85 • **ALLIANZ** : 020 22 579 00 <sup>active</sup> • **ALPHA MADA** : 034 02 840 20 • **AMADEUS MADAGASCAR** : 020 22 605 45 • **AMBASSADE DE FRANCE** : 020 22 398 98 • **AMERICAN CENTER** : 020 22 622 00 • **AMERICAN SCHOOL OF ANTANANARIVO** : 020 22 420 39 • **AQUAMAD** : 020 22 533 53 *MVola* • **ASSIST Aviation** : 034 07 185 98 *MVola* • **ASSIST DST** : 020 22 426 88 *MVola* • **ASSOCIATION ITALIENNE A M/CAR** : 020 26 228 00 • **ATW** : 020 22 610 42 • **AURLAC** : 033 37 043 36 <sup>active</sup> **B** **BAOBAB BANQUE (Ambodivona)** : 034 11 431 63 *MVola* • **BAOBAB BANQUE (Tsaralàna)** : 034 05 365 44 *MVola* • **BAOBAB BANQUE (Ambohibao)** : 034 11 378 9 *MVola* • **BFV (Antaninarenina)** : 020 22 276 77 • **BFV (Assist Ivandry)** : 020 22 432 22 • **BHL MADAGASCAR** : 020 22 208 07 *MVola* • **BNI MADAGASCAR** : 020 22 228 00 • **BNI (Agence Zenith)** : 020 22 436 52 • **BRASSERIE STAR** : 020 22 277 11 *MVola* • **BRUGASSUR** : 020 22 228 62 **C** **CANDY MADAGASCAR** : 020 23 615 82 • **CCIFM** : 020 22 363 34 • **CIDIST** : 032 45 012 27 • **CONSERVATOIRE NATIONAL DE MADAGASCAR** : 034 05 539 03 • **CRAAM** : 034 85 682 57 *MVola* **D** **DAYTONA MOTORS** : 033 05 870 86 • **DHL** : 020 22 428 39 *MVola* <sup>active</sup> • **DIRICKX** : 020 22 446 60 *MVola* **E** **EU AUTODISTRIB** : 034 04 651 21 • **EUROP ALU** : 033 29 111 21 • **EXOFRUMAD** : 020 22 457 96 *MVola* **F** **FACTO SAATCHI & SAATCHI** : 020 23 297 64 • **FAN EDUCATION** : 034 70 770 52 • **FAPBM** (Fondation pour les Aires Protégées et la Biodiversité de Madagascar) : 020 22 605 13 • **FILATEX** : 020 22 222 31 • **FONDATION H** : 020 22 368 68 • **FRANCE VOLONTAIRE** : 020 22 219 45 **G** **GROUPE ECLOSIA** : 020 22 445 83 • **GROUPE EDELEC** : 020 23 256 10 • **GROUPE EDL** : 020 23 256 10 *MVola* • **GROUPE SMTPT** : 020 22 442 20 *MVola*  
**H** **HAREL MALLAC** : 020 22 543 20 • **HELIVETAS MADAGASCAR** : 020 22 612 05  
 • **HENRI FRAISE FILS & CIE** : 020 22 227 21 *MVola* • **HESNAULT MADTRANS** : 020 22 618 33 • **HOLCIM** : 020 22 293 88 **I** **ID MULTIMEDIA** : 020 23 297 64 • **IFM (ex-CCAC)** : 020 22 213 75 • **IN CONCEPT** : 020 24 388 56 • **ISCAM** : 020 22 224 88 *MVola* • **IT DIF** : 020 23 360 67 • **IVOKOLO** Centre culturel d'Ivandry : 032 63 291 06 <sup>active</sup> **J** **JB** : 020 22 400 71 <sup>active</sup> • **JOCKER MARKETING** : 020 22 685 48 *MVola* <sup>active</sup>  
 • **JOVENNA** : 020 23 694 70 <sup>active</sup> • **JOVENNA IMAINTSOANALA (Ambohijatovo)** : 032 03 399 45 • **JP MOTORS** : 034 02 106 97 **L** **LABOMECA** : 020 22 441 54 • **LA PREMIERE** : 034 12 762 46 • **LFL FOOD MADAGASCAR** : 020 24 265 75 • **LIQUI-MOLY** : 032 11 045 67 • **LYCÉE FRANCAIS (TANA)** : 032 21 416 90 *MVola* **M** **M2 REALISATION (VITAFOAM)** : 032 05 043 46 **MCB** : 020 22 272 62 • **MICROCRED (Ambodivona)** : 020 22 316 35 *MVola* <sup>active</sup> • **MICROCRED (Tsaralàna)** : 020 22 264 70 *MVola* <sup>active</sup>  
 • **MICROCRED (Ambohibao)** : 020 22 446 56 *MVola* <sup>active</sup> • **MICROMANIA** : 020 22 558 60 • **M TEC** : 033 31 000 77 **O** **ONG TOLOTSOA** : 034 29 392 16 • **OUTDOOR** : 020 22 453 92 **P** **PANAGORA** : 020 22 445 83 • **PRINTSY TECH** : 034 03 417 05 **Q** **QUICKLANE** : 033 37 061 62 **R** **REGUS** : 020 22 512 12 • **ROYAL SPIRITS & Cie** : 020 22 246 52 **S** **SARL REGENCY (Passeport VIP)** : 034 64 937 00 *MVola*  
 • **SANIFER** : 020 22 530 81 *MVola* <sup>active</sup> • **SAVONNERIE TROPICALE** : 020 22 253



24  ▪ **SPEPI PEINTURE** : 033 50 409 81 ▪ **SITMA** : 020 22 468 02 ▪ **SMEF** : 020 22 308 58  ▪ **SOCIETE FANIRY SARL** : 020 22 554 09 ▪ **SODEAM** : 020 22 690 82 ▪ **SODIM** : 020 23 301 63  ▪ **SOFIA SARL** : 033 37 000 07 ▪ **SOGEDIPROMA** : 033 11 405 27 ▪ **SOMADIS** : 020 22 234 12 ▪ **SOREDIM** : 020 22 239 27 ▪ **SPORT WEAR** : 034 76 733 90 ▪ **STUDYDAS** : 034 87 377 73  
**T TAG** : 020 22 394 40 ▪ **TAG IP** : 020 22 524 54  ▪ **TECHNIBAT** : 032 07 223 76 ▪ **TECHNIVOLT** : 032 41 241 18 ▪ **TSITORAGA SARL** : 033 14 749 01 **U UCODIS** : 020 22 210 13 ▪ **UNICEF** : 020 22 674 97  ▪ **UNIVERSITE ACEEM** : 020 26 098 61  **V VATEL** : 034 67 014 27 ▪ **VIMA** : 020 22 330 93  ▪ **VISY GASy** : 020 22 432 25 **X X CHANGE** : 020 30 889 99  ▪ **XPERT-MOTORS** : 034 68 786 93  
**Z ZITAL** : 020 22 394 41

#### CONCESSIONNAIRES

**A AUTO PLUS** : 032 03 066 65 **C CONTINENTAL AUTO** : 020 22 644 42   
**CT MOTORS** : 020 23 320 52  **ID MOTORS** : 032 11 035 15 ▪ **INFINITY** : 034 14 000 19  **MADAUTO** : 020 23 254 54  ▪ **MATERAUTO** : 020 22 233 39  ▪ **MOTOSTORE** : 020 22 600 00 **O OCEAN TRADE** : 034 11 303 05   
**P PETER MOTORS** : 032 05 126 66 ▪ **PROPNEU** : 020 26 265 16 **S SICAM** : 020 22 229 61 ▪ **SODIREX** : 020 22 274 29 ▪ **SPIC MOTORS** : 034 52 003 29 **T TOYOTA**  
**RASSETA** : 020 22 257 10 **X XPERT MOTORS** : 034 12 625 87


#### PHOTOS

**D DMT PHOTO Score Digue** : 032 02 046 32 ▪ **DMT PHOTO Antaninaremina** : 020 22 622 19 ▪ **DMT PHOTO Analakely** : 020 22 611 00 ▪ **DMT PHOTO Ankorondrano** : 032 62 796 36 ▪ **KODAK** : 032 62 796 36

#### IMMOBILIERS

**A ABVA CITÉ BELLE VUE** (Ambatobe) : 032 11 700 01 ▪ **ALLIANCE IMMOBILIER** : 034 88 199 89 ▪ **ASSIST IMMOBILIER** : 020 22 422 90  **C CATENA IMMOBILIER** : 033 37 870 88 **F FIRST IMMO** : 020 22 368 68  **G GUY HOQUET** : 032 07 173 17 **H HOME SERVICES** : 032 53 659 03 **I IMMO CONSEIL** : 020 22 622 22 ▪ **IMMO STANDING** : 032 07 463 21 **O OFIM IMMOBILIER** : 020 22 218 67 **P PACK IMMO** : 020 26 305 96 ▪ **PROMO-TANA** : 020 22 617 50 **R ROKA IMMO** : 032 07 848 02

#### SERVICE RAPIDE

**M MALAKY** : 032 45 383 32 

#### PAYSAGISTE

**P PARADISE GARDENS/PHYTO-LOGIC** : 034 11 333 45 

#### MATÉRIELS INFORMATIQUES, EQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

**M MAKATY** : 034 04 102 87  **P POLYGYONE** : 020 22 306 20   
**PREMIUM INFORMATIQUE** : 032 05 115 00 **R REGITECH** : 032 12 710 06 **S SHARP**  
**STORE** : 020 22 422 94  **T TECHNOLOGIES ET SERVICES** : 020 23 258 12 

#### CABINET JURIDIQUE

**M MIARO CONSULTING** : 034 16 777 44

#### AMPEFY

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**H HOTEL DES VOLCANS** : 032 40 599 15











#### AMBATOLAMPY

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**L LA PINATA** : 034 74 265

#### ANTSIRABE

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**A ARO HOTEL** : 020 44 481 46 ▪ **AU RENDEZ-VOUS DES PECHEURS** : 020 42 492 04  
**AUBERGE JENNY** : 020 44 990 22  **B BAR L'INSOLITE** : 032 02 158 14 ▪ **B'ART**  
**HAINGO** : 034 05 815 90 ▪ **BOULANGERIE MIRANA** : 020 44 491 81 **C CHAMBRE**  
**D'HÔTE MANOVONTSOA** : 034 09 188 30 ▪ **CHEZ DOM** : 033 11 954 29 ▪ **CODE**  
**110** : 034 89 694 63 ▪ **COULEUR CAFE** : 032 02 200 65 ▪ **CRISTAL HOTEL** : 034 44 916 09  **F FLOWER PALACE HOTEL** : 034 14 870 01  **GRILL'ARO** : 034 58 536 13 **H HOTEL CHAMBRE DES VOYAGEURS** : 020 44 979 38 ▪ **HOTEL DES**  
**THERMES** : 020 44 487 61 ▪ **HOTEL HASINA** : 020 44 485 56  ▪ **HOTEL HI** : 033 21 981 23  **M HOTEL IMPERIAL** : 020 44 483 33  ▪ **HOTEL LE TRIANON** : 020 44 051 40 ▪ **HOTEL RESTAURANT DIAMANT** : 020 44 488 40 ▪ **HOTEL RETRAIT** : 020 44 050 29 ▪ **HOTEL VATOLAHY** : 020 44 937 77  ▪ **HOTEL VOLAVITA** : 020 44 488 64 **L L'ARCHE** : 032 02 479 25 ▪ **LA PALETTE** : 034 51 137 11 ▪ **LA VILLA HR** : 033 13 801 47 ▪ **LE COLVERT** : 034 11 937 77 ▪ **LE ROYALE PALACE** : 020 44 490 40  ▪ **LE VENISE** : 020 44 938 70  **N NULLE BAR AILLEURS** : 032 56 006 91 **P PLUMERIA HOTEL RESTAURANT & SPA** : 020 44 488 91 **R RESIDENCE CAMELIA** : 020 44 488 44 ▪ **RESTAURANT LE REVE** : 033 11 335 55 ▪ **RESTAURANT LE RADEAU DE ROBINSON** : 034 91 269 71 ▪ **RESTAURANT POUSSÉ POUSSÉ** : 032 07 191 97 ▪ **RESTAURANT RAZAFIMAMONJY** : 020 44 483 53  ▪ **RESTAURANT ZANDINA** : 020 44 480 66  ▪ **RIVETOILE HOTEL** : 033 74 312 74 **V VAKI NIGHT** : 032 82 168 95

#### BOUTIQUES, BIJOUTERIES, ARTS, DÉCO

**A ANKOALA GALLERY** : 032 02 021 08 **B BOUTIQUE KOKOA CREATION** : 032 07 742 53 **C CARAMBOLE** : 032 47 247 72 **G GALERIE FULGENCE** : 033 11 168 35  
**R RAKOTOGRAPHIE** : 034 06 879 11 **T TOUT POUR LA MAISON** : 033 73 445 39

#### SPORTS, LOISIRS

**D DREAM'IN** : 034 11 086 00 **G GOLF CLUB D'ANTSIRABE** (Club House) : 020 44 943 87

#### ENTREPRISES, SOCIÉTÉS, INSTITUTIONS

**M MICROCRED** : 032 05 367 01  ▪ **ORTVA** : 034 60 135 40

#### ANTALAHA

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**C CHEZ JOICE** : 032 07 765 14 ▪ **HOTEL HAZOVOLA** : 032 41 287 11

#### ANDAPA

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**H HOTEL BEANANA** : 020 88 070 47 ▪ **HOTEL VATOSOAA** : 020 88 070 78

#### SAMBAVA

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**H HOTEL MIMI RESTO** : 032 07 610 28 ▪ **HOTEL LAS PALMAS** : 032 40 073 72

#### MAHAJANGA (MAJUNGA)

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**A AILLEURS** : 034 41 520 40 ▪ **ANTSANITIA RESORT** : 020 62 911 00 **B BAR BACCHUS** : 032 59 376 71 ▪ **BOLO PASTA** : 020 62 923 55 ▪ **BOUGAINVILLER** :

032 58 376 74 **C** CHEZ MADAME CHABAUD : 032 07 067 34 • CHEZ PAPA RALEUR : 032 07 939 15 • COCO LODGE : 020 62 230 23 *MVoila* • COTTON CLUB BAR JAZZ : 032 05 915 96 *P* *aites* **E** EDENA KELLY HOTEL : 034 36 577 39 *MVoila* **F** FISHING HOTEL : 032 04 682 20 *MVoila* • FISHING RESIDENCE : 032 05 160 93 • FISHING RESTAURANT : 032 21 131 22 *MVoila* **H** HOTEL HOLIDAYS : 032 133 74 • HOTEL RAVINALA : 020 62 902 18 *MVoila* • HOTEL RESTAURANT DE LA PLAGE : 020 62 226 94 **K** KARIBOU MAHORAIS : 034 07 767 76 • KARIBU LODGE : 020 62 247 10 *MVoila* **L** LAKANA MANGA : 032 78 666 54 • L'AQUA-RHUM : 032 88 479 37 • LA ROTONDE : 032 05 915 96 *P* *aites* • LA TAVERNE : 032 94 068 69 • LA TERRASSE : 032 41 675 08 • LE GUEST : 032 79 894 71 *MVoila* *P* *aites* • LE JADE : 034 17 556 69 • LES ROCHEES ROUGES : 032 05 875 80 • LITTLE ITALY : 034 84 412 06 • EXPRESSO : 034 84 412 06 • L'ILE DE BEAUTE : 032 52 445 64 **M** MAFANA B : 034 80 627 36 **N** NEW PARK : 034 52 743 63 *P* *aites* **P** PARAD'ICE : 032 40 600 57 **R** RESTAURANT LA TAVERNE : 032 85 392 97 **S** SHAKIRA : 033 71 365 39 • SUNNY HOTEL : 020 62 918 13 **T** TOBANY : 032 61 753 32 • TROPICANA : 032 58 416 77 **Z** ZAHAMOTEL : 020 62 919 28 *MVoila* • ZANZIBAR : 032 41 500 99 • ZEBULON : 034 06 476 11

#### BOUTIQUES, BIJOUTERIES, ARTS, DÉCO

**M** MAKI BEACH : 034 68 133 29 *MVoila* • MAKI COMPANY : 032 81 751 54 • BOUTIQUE COUP D'ŒIL : 034 74 413 34

#### SPORTS, LOISIRS

**C** C.C.M (Casino) : 034 11 048 00 **D** DREAM'IN : 034 11 086 02 *P* *aites*

#### AGENCES DE VOYAGE, TOURISME, TRANSPORTS

**L** LA RUCHE DES AVENTURIERS : 020 62 247 79 • SKY SERVICES MADAGASCAR : 032 05 217 40 *MVoila*

#### ENTREPRISES, SOCIÉTÉS, INSTITUTIONS

**A** AGENCE IMMOBILIERE AIM : 032 97 156 68 • ALLIANCE FRANCAISE : 020 62 225 52 **C** CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE : 034 12 211 40 **F** FIBASOM : 034 02 922 72 **O** ORTB : 020 62 931 88 *MVoila* *P* *aites*

#### PHOTOS

**D** DMT PHOTO : 032 04 694 71

#### ANDASIBE

#### HÔTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**M** MANTADIA LODGE : 034 05 100 42

#### MORAMANGA

#### AGENCES DE VOYAGE, TOURISME, TRANSPORTS

**A** OFFICE REGIONAL DU TOURISME : 034 10 018 58

#### TOAMASINA (TAMATAVE)

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**A** ABOUNAWAS : 034 11 475 72 *P* *aites* • ADAM & EVE : 020 53 334 56 • ANJARA HOTEL : 033 32 053 79 **B** BAIN DES DAMES : 034 53 888 88 **C** CHEZ FIFLET JENNY : 034 508 99 41 **D** DARAFIFY : 034 60 468 82 *MVoila* **E** EL HARATO : 033 09 228 59 • **F** FORTUNAT : 032 03 026 33 *MVoila* • FORTUNAT EXPRESS : 032 03 026 33 **G** GARE

**DES MANGUIERS** : 034 05 420 67 *MVoila* *P* *aites* **H** HOTEL BAR CONCORDIA : 034 52 293 00 • HOTEL CALYPSO : 034 07 131 32 • HOTEL FLEURI : 032 25 498 72 *MVoila* *P* *aites* • HOTEL H1 : 033 28 358 33 *MVoila* *P* *aites* • HOTEL L'ETAPE : 020 53 300 32 **J** JAVA HOTEL : 020 53 316 26 **K** KARAOKE BAR RANARY : 033 14 488 50 **L** L'AFFICHE : 020 53 315 45 • LA BRAISE : 032 07 043 09 • LA CASA NOSTRA : 034 91 561 43 • LA MAISON : 032 05 643 60 • LA MEZZANINE : 034 67 692 56 • LA PAILLOTE : 034 20 088 42 • LA RECREA : 032 04 610 71 *MVoila* • LA TABLE : 032 78 565 41 *MVoila* • LA TERRASSE FLEURIE : 034 95 390 33 • LA VILLA : 034 07 099 07 • LE LILAS : 033 07 462 63 • LE TIWAI : 034 02 123 10 *MVoila* • LE VERSEAU : 032 05 612 62 • LONGO HOTEL : 020 53 339 54 *MVoila* *P* *aites* **M** MELVILLE : 020 53 331 80 • MIRAY HOTEL : 034 10 500 60 *MVoila* *P* *aites* **N** NEPTUNE : 020 53 322 26 • NEW YORK NEW YORK : 034 92 543 29 **O** OCEAN 501 : 032 64 147 43 *MVoila* **P** PALM RESORT : 020 53 314 33 • PAPHYRUS : 034 13 927 89 • PARADISE : 034 85 794 04 *MVoila* *P* *aites* • PATTAYA : 034 40 930 83 **Q** QUEEN'S : 033 18 376 42 *P* *aites* **S** SHARON HOTEL : 020 53 304 20 • STREAMLINER HOTEL : 034 17 363 42 • SUNNY GOLF : 020 53 336 11 *MVoila* *P* *aites* **T** TEA ROOM : 032 67 692 56 **U** ULYSSE : 034 07 131 32 **V** VIP BAZAR BE : 034 85 794 04 *MVoila* *P* *aites*

#### BOUTIQUES, BIJOUTERIES, ARTS, DÉCO

**A** ANTIDOTE : 032 11 692 27 **C** CES PETITS RIENS : 032 05 238 28 • CLEA BOUTIQUE : 032 07 604 46 *MVoila* *P* *aites* **M** MADANTIKITE : 020 53 450 79 **O** OLGA STONE : 034 02 039 99 **P** PAPA RAZZI : 034 87 765 63 **R** REVE D'OR : 034 20 339 02 **S** SIH RAKOFT : 034 02 076 04

#### SPORTS, LOISIRS

**C** CLUB NAUTIQUE : 033 18 635 42 **D** DREAM'IN : 034 11 086 01 **E** EAST ACADEMY : 034 02 335 86

#### SALONS DE BEAUTÉ, PARFUMERIES, BIEN-ÊTRE

**E** ELLE & LUI : 032 04 900 42 **V** VITA BEAUTÉ : 034 87 439 59

#### AGENCES DE VOYAGE, TOURISME, TRANSPORTS

**C** CHRISMIATOURS MADA : 032 62 954 55 **E** ELIDOLYS MADA : 033 15 327 21 **O** ORTT : 020 53 912 14 *MVoila*

#### ENTREPRISES, SOCIÉTÉS, INSTITUTIONS

**B** BFV : 020 53 325 75 • BFV Tanambao V : 034 05 313 07 **C** CODAL : 032 07 165 45

#### CONCESSIONNAIRES

**R** RENT 501 : 032 07 030 60

#### LIBRAIRIES

**L** LIBRAIRIE FAKRA : 020 53 321 30 *MVoila*

#### INTERNET

**I** INTERACTIVE CYBER : 034 47 226 20

#### CONCESSIONNAIRES

**P** PETERS GROUP : 034 01 029 68

#### TOLIARY (TULEAR)

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**A** AMAZONE HOTEL : 020 94 448 43 • ATLANTIS : 020 94 700 42 **B** BELLE VUE HOTEL (AMBOLIMALAIKA) : 032 04 647 22 • BLÛ : 032 92 774 76 **C** CHEZ

**ALAIN** : 020 94 415 27 ▪ **CORTO MALTESE** : 032 02 643 23 ▪ **HOTEL H1 (Isalo)** : 033 05 539 48 *MiVoila* <sup>airtel</sup> ▪ **HOTEL LES PALETUVIERS** : 020 94 440 39 *MiVoila* <sup>airtel</sup>  
 ▪ **HYPOCAMPO HOTEL** : 020 94 410 21 *MiVoila* <sup>airtel</sup> ▪ **JEUX VENDREDI JOLI** : 034 49 731 07 **L** ▪ **LA BERNIQUE** : 020 94 449 87 <sup>airtel</sup> ▪ **LA RESIDENCE ANKILY** : 020 94 445 51 ▪ **LA ROSE D'OR** : 032 54 355 29 ▪ **LA TERRASSE CHEZ JEFF** : 032 02 650 60 ▪ **LE PETIT MAREVEUR** : 032 55 184 83 ▪ **LE BŒUF BAR RESTO** : 034 95 690 42 ▪ **LE JARDIN** : 020 94 428 18 *MiVoila* ▪ **LE PAMPLEMOUSSE HOTEL** : 020 94 411 93 ▪ **LE RECIF** : 020 94 446 88 *MiVoila* ▪ **L'ESCAPADE** : 020 94 411 82 *MiVoila* <sup>airtel</sup>  
 ▪ **LES DROMADAIRES** : 032 04 009 13 *MiVoila* ▪ **L'ESTEREL** : 032 40 618 66 ▪ **L'ETOILE DE MER** : 020 94 428 07 *MiVoila* <sup>airtel</sup> **M** ▪ **MIKEA LODGE** : 032 11 100 32 ▪ **MORINGA - JEUX VENDREDI JOLI** : 034 49 731 07 **S** ▪ **PLAZZA HOTEL** : 020 94 903 02 **R** ▪ **RESTAURANT - SERENA HOTEL** : 020 94 411 73 **T** ▪ **TAM TAM CAFE** : 032 05 410 82 *MiVoila* <sup>airtel</sup>  
**HOTEL** : 020 94 440 64 *MiVoila* <sup>airtel</sup>

#### AGENCES DE VOYAGE, TOURISME, TRANSPORTS

**M** MAD SUD VOYAGE : 020 94 423 20

#### IMMOBILIERS

**T** TROPIC IMMOBILIER : 032 46 420 94

#### ANTSIRANANA (DIEGO SUAREZ)

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**A** ALLAMANDA HOTEL : 020 82 210 33 **B** BERYL CLUB : 032 55 184 83 **C** COCO PIZZA : 032 45 678 21 **D** DOUX DELICES : 032 60 631 55 **H** HOTEL DE LA POSTE : 020 82 220 14 ▪ **HOTEL FIRDOSS** : 020 82 240 22 *MiVoila* ▪ **HOTEL KARTIFFA** : 033 37 954 06 ▪ **HOTEL KIKOO** : 033 37 954 89 ▪ **HOTEL LE COLBERT** : 020 82 232 89 ▪ **HOTEL RESTAURANT DE LA BAIE** : 032 64 457 82 ▪ **HOTEL SUFFREN** : 032 59 209 67 ▪ **HOTEL VICTORIA** : 020 82 225 44 ▪ **HOTEL VILLA PALM BEACH (Ramena)** : 032 02 409 04 **I** IMPERIAL HOTEL : 020 82 233 29 **J** JARDIN EXOTIQUE : 020 82 219 33 **L** LA BELLE AVENTURE HOTEL : 032 44 153 83 ▪ **LA BODEGA** : 032 04 734 43 ▪ **LA CAMBUSA** : 032 54 672 16 ▪ **LA CASE EN FALAFY** : 032 02 674 33 ▪ **LA NOTE BLEUE** : 032 07 125 48 ▪ **LA ROSTICCERIA** : 032 67 637 03 ▪ **LA TERRASSE DU VOYAGEUR** : 020 82 240 63 ▪ **LA VAHINEE** : 032 46 272 17 ▪ **LE GRAND HOTEL** : 020 82 230 53 ▪ **LE 5 TROP PRES** : 032 49 162 64 ▪ **LE VILLAGE** : 032 02 306 78 *MiVoila* ▪ **L'ETINCELLE** : 032 02 334 65 ▪ **LE SUAREZ** : 032 07 416 21 ▪ **LE TROU NORMAND** : 032 05 129 65 ▪ **LE TSARA BE VAOVOA** : 032 04 940 97 ▪ **LIBERTALIA** : 032 04 619 87 **M** MEVA PLAGE : 032 07 935 94 ▪ **MEXI COCO** : 020 82 218 51 **P** PIZZERIA DOLCERIA : 032 27 427 93 **R** RESTAURANT LE TSARA BE : 032 04 940 97

#### BOUTIQUES, BIJOUTERIES, ARTS, DÉCO

**B** BOUTIQUE BLEUE NUIT : 032 57 300 10 **C** CHEZ BADROUDINE : 020 82 223 00 **L** LENTEMENT MAIS SUREMENT : 032 07 075 29 **M** MAKI BOUTIQUE : 032 88 491 82

#### MATÉRIELS INFORMATIQUES, EQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES

**D** DIEGO POWER POINT : 032 85 230 28

#### COMMUNICATIONS, AGENCES

**A** ADM VALUE : 020 82 255 43 **O** ORANGE MADAGASCAR : 032 07 027 33

#### AGENCES DE VOYAGE, TOURISME, TRANSPORTS

**E** EVASION SANS FRONTIERE : 020 82 230 61

#### SALONS DE BEAUTÉ, PARFUMERIES, BIEN-ÊTRE

**D** DIEGO ESTHETIQUE : 032 40 485 42

#### ENTREPRISES, SOCIÉTÉS, INSTITUTIONS

**M** MICROCRED : 032 05 366 92 *MiVoila* <sup>airtel</sup> **X** X-CHANGE : 032 05 933 75 *MiVoila*

#### CONCESSIONNAIRES

**S** SICAM : 020 82 224 98

#### PHOTOS

**D** DMT PHOTO : 032 32 032 25

#### FARADOFAY (FORT-DAUPHIN)

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**A** AZURA HOTEL & SPA : 020 92 211 17 *MiVoila* **C** CHEZ BERNARD : 034 04 409 25 *MiVoila* ▪ **CHEZ GEORGES** : 032 48 097 38 ▪ **CHEZ MARCELINE** : 032 40 287 15 ▪ **CROIX DU SUD** : 032 05 416 84 *MiVoila* ▪ **DOMAINE DE LA CASCADE** : 032 07 678 43 **F** FLORIDA : 034 84 200 11 **G** GINA VILLAGE : 034 11 00 188 *MiVoila* <sup>airtel</sup> **H** HOTEL LAVASOA : 033 12 517 03 **K** KALETA HOTEL : 020 92 212 87 *MiVoila* <sup>airtel</sup> **L** LA MARINA : 034 81 881 65 ▪ **LE DAUPHIN** : 032 05 416 83 ▪ **LE FILAO** : 032 43 288 58 *MiVoila* ▪ **LE PORT HOTEL** : 034 11 00 188 *MiVoila* <sup>airtel</sup> **P** MANUIA BAR : 034 12 606 43 **P** PIZZA EXPRESS : 033 07 043 55 **R** RESERVE DE NAHAMPOANA : 034 11 212 34 *MiVoila* <sup>airtel</sup> ▪ **RESTAURANT LE CHASSEUR** : 034 20 123 17 **S** SAFARI LAKA : 033 24 453 26 *MiVoila* ▪ **SHTM** : 020 92 212 38 **T** TALINJOO HOTEL : 032 05 212 35 *MiVoila* <sup>airtel</sup>  
 ▪ **TOURNESOL** : 033 29 265 26

#### BOUTIQUES, BIJOUTERIES, ARTS, DÉCO

**A** AEROPORT : 032 84 309 78 **M** MAHAMANINA : 034 16 862 76 **P** PRIX UNIQUE : 034 17 634 80

#### AGENCES DE VOYAGE, TOURISME, TRANSPORTS

**A** AIR FORT SERVICES : 034 46 122 80 *MiVoila* <sup>airtel</sup> ▪ **ANDRANARA PARK** : 034 11 00 188 *MiVoila* <sup>airtel</sup> **O** OFFICE DE TOURISME : 034 60 832 54 *MiVoila*

#### FIANARANTSOA

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**E** ECOLOGE CAMP CATTIA : 020 75 923 58 **H** HOTEL COTSOYANNIS : 034 64 754 00 ▪ **HOTEL GRAND PALAIS** : 034 06 818 48 ▪ **HOTEL SORATEL** : 020 75 516 66 *MiVoila* ▪ **HOTEL TOMBONTSOA** : 020 75 514 05 **L** L'ANCRE D'OR : 032 02 565 85 ▪ **LA CHAUDHIER** : 034 13 645 55 ▪ **LAC HOTEL** : 020 75 959 06 ▪ **LA GARE FCE** : 034 97 236 03 ▪ **LA SOFIA** : 034 05 838 88 ▪ **LE ZOMATEL** : 020 75 507 97 **M** MADAGASCAR HOTEL : 033 13 677 14 **P** PATISSERIE SOAFIA : 034 37 891 26 **R** RESIDENCE MATSIATRA : 034 65 598 18 ▪ **RESTAURANT CHEZ DOMM** : 034 01 975 78 **S** SOFIA : 020 75 503 53 **T** TSARA GUEST HOUSE : 020 75 502 06 *MiVoila*  
**V** VICTORIA HOTEL : 020 75 507 05

#### BOUTIQUES, BIJOUTERIES, ARTS, DÉCO

**L** LABO MEN ANJOMA : 034 07 729 85 ▪ **LABO MEN COMPLEXE SOFIA** : 034 07 729 85

#### ENTREPRISES, SOCIÉTÉS, INSTITUTIONS

**A** ALLIANCE FRANCAISE : 020 75 515 71

#### AMBALAVAO

#### HÔTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**A** AH TSIN TSEN : 033 72 606 02 **E** ESPACE HOTEL ZONGO : 034 93 743 59 *MiVoila* **L** L'HOTEL TSIEMPARIHY : 034 08 158 62 ▪ **LE TROPIC HOTEL** :



033 02 012 91 ▪ **LE TSIENIMPARIHY LODGE** : 033 08 811 79 *MVola* ▪ **LES BOUGAINVILLIERS** : 034 18 469 21 *MVola* **R** **RESIDENCE DU BETSILEO** : 034 49 347 88 *MVola*

#### HELL-VILLE (Nosy Be)

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**A** ANDILANA BEACH : 034 65 000 05 **B** BAOBAB : 032 40 988 99 ▪ **BAR DIEGO KELY** : 032 40 022 94 ▪ **BOULANGERIE CHEZ LOUISETTE** : 032 88 835 98 ▪ **BUNGALOWS AMBONARA** : 032 02 478 32 **C** CASA MOFO : 032 66 204 13 ▪ **CATALAN** : 032 05 453 42 *MVola* ▪ **CHEZ ANGELINE** : 032 73 983 38 ▪ **CHEZ BENJAMIN** : 032 02 586 66 ▪ **CHEZ BIBI** : 032 56 411 42 ▪ **CHEZ BIDULE** : 032 47 350 93 ▪ **CHEZ LOULOU** : 034 25 939 93 ▪ **CHEZ SITY HALLAH** : 032 07 925 21 ▪ **CLUB GDM** : 032 40 331 25 ▪ **COTE JARDIN** : 034 05 119 95 ▪ **CRATERE** : 032 22 266 26 **D** DIAMANT 10 : 020 86 614 48 ▪ **DISCOTHEQUE LE DJEMBE** : 032 90 889 76 **E** ERNEST LE ROI DE LA LANGOUSTE : 032 02 223 32 ▪ **ESPADON** : 032 11 021 21 *MVola* **G** GARGOTE CHEZ TANTINE : 032 25 092 66 ▪ **GERARD & FRANCINE** : 032 07 127 03 ▪ **GLACIER AMBATOLOAKA** : 032 59 832 86 **H** HEURE BLEUE : 032 02 203 61 *MVola* ▪ **HOTEL ARC EN CIEL** : 032 02 049 39 ▪ **HOTEL BELLE-VUE** : 020 86 613 84 *MVola* ▪ **HOTEL CLAIR DE LUNE** : 032 75 083 09 ▪ **HOTEL DE LA MER** : 032 88 246 90 *MVola* ▪ **HOTEL YLANG** : 032 78 490 46 **L** LA PLANTATION : 032 07 934 45 ▪ **LES BUNGALOWS D'AMBONARA** : 032 24 159 32 ▪ **LIBERTALIA** : 032 69 783 91 ▪ **LES BUNGALOWS D'AMBONARA** : 032 02 611 12 **N** NANDIPO : 032 77 326 57 *MVola* ▪ **NOSY LODGE** : 032 40 452 04 ▪ **NOSY TAGADA** : 032 55 836 32 **O** OASIS : 034 75 119 95 **P** PIZZA BURGER : 032 11 075 44 **R** RAVINTSARA : 020 86 066 33 ▪ **RESTAURANT BAROCCO** : 032 11 241 44 ▪ **RESTAURANT KARIBO** : 032 53 678 73 ▪ **RESTAURANT PAPILLON** : 032 73 057 42 ▪ **RESTAURANT TENNIS CLUB** : 034 52 799 70 ▪ **RHUM RIZ (CHEZ NONO)** : 034 50 576 72 ▪ **ROUTE 69** : 03212 040 21 **S** SABLE BLANC : 032 11 105 52 ▪ **SAFARI** : 034 02 354 49 ▪ **SARIMANOKA** : 032 05 909 09 ▪ **SAWADEE BAR** : 032 24 645 21 ▪ **SENGA** : 032 40 378 01 **T** TABLE ALEXANDRE : 033 14 247 22 ▪ **TAMANA HOSTEL** : 032 80 096 64 ▪ **TATIE CHRIS** : 032 40 527 45 *MVola* ▪ **TSYMANIN** : 032 86 335 05 **V** VANILLA **HOTEL** : 032 02 203 60 *MVola* **Z** ZAHIR HOTEL : 032 05 938 80 *MVola* ▪ **ZEBURGER** : 032 64 970 12

#### BOUTIQUES, BIJOUTERIES, ARTS, DÉCO

**G** GALERIE ANKOUIL : 032 40 091 48 **H** HIBISCUS'SHOP : 032 78 548 47 **M** MAKI : 032 04 014 76 **T** TAMARIN : 032 49 163 01

#### SPORTS, LOISIRS

**P** PEARLS INTERNATIONAL GOLF COURSE : 034 02 080 81 **U** ULYSSE EXPLORER : 032 04 802 80

#### AGENCES DE VOYAGE, TOURISME, TRANSPORTS

**L** LES ZILIENS : 032 05 395 00 **O** ORTNB : 020 86 920 62 *MVola* **T** TAXI PREMIERE CLASSE : 032 61 859 11

#### LIBRAIRIES

**J** JARDIN DES SENS : 034 25 902 19

#### MANANJARY

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**H** HOTEL VAHINY LODGE : 032 02 468 22

#### MANAKARA

#### HÔTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**H** HOTEL H1 : 034 87 072 17 *MVola*

#### COMMUNICATIONS, AGENCES

**I** INSPINART : 034 38 637 22 *MVola* **T** TAG MADAGASCAR - MANGA ARTS TOURS - AIC MADA : 034 27 908 99

#### VANGAINDRANO

#### HÔTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**H** HAZOALA : 034 17 320 13 **R** RESTO EZAKA : 034 52 807 22

#### MORONDAVA

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**B** BAOBAB CAFÉ : 020 95 520 12 **C** CHEZ MAGGIE : 020 95 523 47 **D** DELICES MARINS : 034 07 205 25 **H** HOTEL 3 COCOTIERS : 034 36 648 28 ▪ **HOTEL BAR L'ETOILE** : 032 27 288 14 ▪ **HOTEL BLEU SOLEIL** : 034 02 961 13 ▪ **HOTEL LES BOUGAINVILLIERS** : 020 95 521 63 ▪ **HOTEL MAEVA** : 020 95 944 49 ▪ **HOTEL MORONDAVA BEACH** : 020 95 523 18 ▪ **HOTEL LES MANTALYS** : 032 07 468 51 ▪ **HOTEL TRECICOGNE** : 020 95 924 25 ▪ **HOTEL VEZO** : 032 11 220 01 **K** KIMONY RESORT : 034 07 202 46 **L** LA CAPANINA : 032 04 670 90 ▪ **LE GRAND HOTEL DU TSINGY DE BEMARAHA** : 034 99 389 99 ▪ **LE PALISSANDRE COTE OUEST** : 020 95 520 22 ▪ **LE RENALA SABLE D'OR** : 032 04 976 88 **M** MADA BAR : 032 04 703 99 **S** SOLEIL DE TSINGY : 033 11 035 81 **T** TIQ HUAM : 032 47 074 77

#### BOUTIQUES, BIJOUTERIES, ARTS, DÉCO

**G** GASY PRICE : 034 36 648 28

#### AGENCES DE VOYAGE, TOURISME, TRANSPORTS

**L** LOIC TOUR : 034 20 009 89 **O** OFFICE NATIONAL DU TOURISME : 032 40 766 82

#### ENTREPRISES, SOCIÉTÉS, INSTITUTIONS

**A** ALLIANCE FRANCAISE : 032 05 119 72

#### SAINTE MARIE

#### HOTELS, RESTAURANTS, BARS, SALONS DE THÉ

**A** ANALATSARA : 032 02 127 70 **B** (Le) BORAHA VILLAGE : 020 57 912 18 **C** CHEZ NATH : 032 50 527 62 ▪ **CHOCO PAIN** : 020 57 909 09 **E** HORTENSIA : 020 57 403 69 ▪ **HOTEL FREDDY** : 034 85 020 60 ▪ **HOTEL LA CRIQUE** : 034 03 117 25 ▪ **HOTEL LE RAVORAHA** : 032 40 513 90 ▪ **HOTEL SAMARIA** : 034 20 515 15 **L** LA BIGORNE : 032 62 473 00 ▪ **LAKANA HOTEL** : 032 07 090 22 ▪ **LA MAISON BLANCHE, ILES AUX NATTES** : 032 97 400 21 ▪ **LA MERVEILLE** : 020 57 913 22 ▪ **LE ZINNIA** : 020 57 400 09 ▪ **LIBERTALLIA** : 034 18 997 27 **M** MANINGORY : 032 07 090 05 ▪ **MASOANDRO LODGE** : 020 57 910 43 ▪ **MIRANA PLAGE** : 032 51 896 66 **P** PARADISA HOTEL : 020 57 905 84 ▪ **PIERROT** : 034 01 060 91 ▪ **PRINCESSE BORA** : 032 07 090 48 **S** SOANAMBO HOTEL : 032 43 150 58 **T** TSARA MORA : 032 02 578 09 **V** VANIVOLA HOTEL : 020 57 357 67 ▪ **VOHILAVA et LA VARANGUE** : 020 57 900 16

#### AGENCES DE VOYAGE, TOURISME, TRANSPORTS

**O** OFFICE NATIONAL DU TOURISME : 034 03 804 55

Directeur de la publication : Michaël Landriu / mic@nocomment.mg

Directrice adjointe : Natacha Rakotoarivelo

Rédactrice en chef : Aina Zo Raberanto / redaction@nocomment.mg

Secrétaire de rédaction : Oxymoron Mauritiu

Journaliste : Miora Randriamboavonjy

Ont participé à ce numéro : Eymerick Radilofe, Aina Randrianatoandro

Directeur d'édition : Alexis Villain / edition@nocomment.mg

Assistante de direction : Soafara Razafitrimo. Marketing : Nancy Fidimiarantsoa

Directrice commerciale : Valencia Raharinaivo

Régie publicitaire : 034 05 242 42 / 034 07 141 41 / pub3@nocomment.mg

Photos cahiers de nuit : Anja Andriantiana, Nosy Be Photographe - Photos jour : Andriamparany Ranaivozanany, Andry Randriany - Coordination rubrique mode : Ainah Matisse

Conception graphique : Stéphane Ramiamanantsoa

Responsable diffusion : Rabemanotrana laingotiana, Tiana (Mahajanga), Rose (Toliara),

Andry Nambinintsoa (Fianarantsoa), Erica Ramiamanana (Toamasina), Mahamodo Ziady

(Nosy Be), Claire Foulon (Fort-Dauphin), Ursule Sana (Diego), Doda (Antsirabe), Zodiario

Ismael (Morondava), Makboul (Sainte Marie), Jean Pierre Chan (Antalaha/Sambava) - Chan Foui

(Ambalavao) - Florent Ratongavelonasy (Vangaindrano) - Sylvia (Mananjary)

Back-office : Miora - Responsable régions : Valencia Raharinaivo

Diffusion : Gary, Njaka, Arthur, Sitraka

Imprimé par MYE. Retrouvez-nous sur **facebook**

Prochain numéro : août 2020 - DLI n° 2013/04/003 - ISSN en cours -

Tirage : **25 000 exemplaires** distribués gratuitement par l'éditeur. **no comment®**

est un concept et une marque déposés auprès de l'OMAPI depuis le 9 août 2010

sous le n° 111 32. **no comment®** est recyclé par Papmad.

**no comment®** éditions n'est pas responsable des erreurs qui peuvent se glisser dans la diffusion des informations des différents calendriers. Nous vous invitons cependant à vérifier les informations transmises et à nous faire part de toute erreur ou omission éventuelle afin qu'un correctif puisse rapidement être apporté. Il est à noter que **no comment®** éditions se réserve le droit de ne pas publier l'information transmise si elle ne convient pas à son mandat ou si l'espace est insuffisant - La reproduction partielle ou intégrale des textes, illustrations, photographies, montages et publicités est interdite sans autorisation écrite de l'éditeur. Les photos ne sont pas contractuelles. Les manuscrits, documents, photos, dessins reçus par la rédaction ne sont pas retournés. L'éditeur n'est pas responsable des offres et promotions publicitaires qui n'engagent que les annonceurs. Les articles sont publiés sous la seule responsabilité de leurs auteurs.

Boutiques, entreprises, artisans, artistes... Toutes les coordonnées sur [www.nocomment.mg](http://www.nocomment.mg)

ENTREPRISES, SOCIÉTÉS, INSTITUTIONS

**A** ADEMA : 032 48 840 00 ■ ALLIANCE FRANÇAISE : 032 05 119 66 **M** MAK  
ENGINES : 020 57 913 71

ALLIANCE FRANÇAISE

**Antananarivo** : 020 22 211 07 ■ **Antsirabe** 020 44 482 49 ■ **Antsirananana** : 020 82 210 31 ■ **Ambanja** : 032 77 464 30 ■ **Ambilobe** : 032 50 438 75 ■ **Ambovombe** : 032 73 441 13 ■ **Andapa** : 032 02 729 03 ■ **Antsalova** : 020 65 620 11 ■ **Antsohihy** : 032 04 872 10 ■ **Ambositra** : 020 47 713 52 ■ **Ambatondrazaka** : 020 54 814 83 ■ **Antalaha** : 032 76 547 84 ■ **Fandriana** : 032 45 911 58 ■ **Farafangana** : 032 40 984 12 ■ **Fianarantsoa** : 020 75 515 71 ■ **Fort-Dauphin** : 032 05 119 64 ■ **Manakara** : 020 72 216 62 ■ **Moramanga** : 020 56 908 65 ■ **Maintirano** : 034 12 218 68 ■ **Mananjary** : 034 38 257 85 ■ **Morombe** : 032 40 151 98 ■ **Nosy Be** : 032 05 119 67 ■ **Sambava** : 032 05 119 16 ■ **Sainte-Marie** : 032 05 119 66 ■ **Tsiroanomandidy** : 03314 702 89 **Mvoka** ■ **Tolagnaro** : 020 92 902 99 ■ **Toamasina** : 020 53 334 94 ■ **Tuléar** : 020 94 413 92



**Hakamoana**  
/Paresse  
/Laziness

## Voambolana (Vocabulaire / Vocabulary)

**Miasa** : Travailler / To work

**Mavitrika** : Enthousiaste / Keen

## Expressions

**1- Aza manao kamo be tenda** / Ne soyez pas paresseux tout en étant gourmand / *Don't be lazy and greedy.*

Se dit des gens forts et robustes qui mangeaient bien et ne faisaient rien. / *It talks about strong people who eat well but do nothing.*

**2- Ny kamo mindram-pangady, ka aza mahita anie aho** / Le paresseux cherche une bêche mais espère ne pas en trouver / *A lazy person looks for a spade but hopes not to find one.*

Se dit d'une personne qui n'est pas motivée pour travailler / *It talks about a person who don't want to work.*

**3- Ilay kamo mivady : ka ny lahy tsy tia harahara, ny vavy tsy tia vodi-tenona** / Un couple paresseux : le mari n' aime pas la

bêche, et la femme n' aime pas le métier à tisser / *A lazy couple : the husband doesn't like the spade and the wife doesn't like the loom.*

Ce proverbe montre un couple qui ne veut pas travailler / *It talks about a couple who don't want to work.*

**4- Ny kamo ihany no ho sasatra** / Il n'y a que les paresseux qui seront fatigués / *Only lazy people will be tired.*

La paresse produira des négligences qu'il coûtera ensuite beaucoup de réparer / *Laziness will produce negligence that will cost a lot to repair.*

**5- Ilay kamo mivady : ny lahy matory maraina, ny vavy manao be fahandro, ka tafaray samy adala.**

Mariage de paresseux : l'homme se lève tard, la femme dépense beaucoup pour la nourriture ; deux idiots qui se sont mariés / *Lazy marriage : the man gets up late, the woman spend a lot on foods ; two idiots who got married.* ■



En  
ville  
avec

**Le 20 mai dernier, Zafimahaleo Tiavina Jerry Benson, alias Conan, a représenté Madagascar à la Coupe du monde du slam, en direct live. Même s'il n'est pas allé jusqu'en finale, il a fait la fierté de tout un pays. Il nous livre ses bons plans dans la ville des Mille.**

**Ton resto favori ?**

Je suis plutôt « vary mitsangana » (restauration sur le pouce). Je vais rarement au resto mais quand ça m'arrive, je vais à l'*Hôtel de l'Avenue*, du côté de l'avenue de l'Indépendance. J'adore les plats faits maison de ma mère et d'une certaine personne (*rives*). Il m'arrive aussi de cuisiner.

**Ton plat préféré ?**

J'aime les plats locaux. Je suis particulièrement fan du combo « anan-drano sy saosisy » (brèdes et saucisses) avec du riz.

**Ta boisson fétiche ?**

Pour rester fidèle à mon pays, je dirais le Nosy Be, avec modération bien sûr. Sinon, j'aime le mojito et je ne dis jamais non à une bonne bière !

**Tes hobbies ?**

En dehors de l'écriture, j'aime boire avec mes potes, nager et sortir avec une personne spéciale dont je tairais à nouveau le nom.

**Un endroit pour faire du shopping ?**

J'aime bien chiner aux puces. Les friperies il n'y a que ça de vrai !

**Un lieu pour s'évader le week-end ?**

Je ne vais pas souvent en périphérie. Quand j'ai du temps libre, je préfère rester en ville parce que je m'y sens mieux. J'y connais beaucoup d'endroits intéressants.

**Tes meilleurs plans vacances ?**

Sans hésitation, Toamasina. J'aime y aller avec mes cousins. C'est un endroit auquel je me suis attaché et où j'ai eu des souvenirs marquants.

**L'événement culturel qui t'a le plus marqué ?**

Le concours de slam national *SNX* qui a eu lieu en 2019. Cet événement m'a marqué parce que j'ai été sacré champion national individuel.

**Ton actualité ?**

Je prépare mon premier spectacle. ■

# Conan

Propos recueillis  
par Miora Randriamboavonjy



7 VRAIES PLACES, POUR FAIRE DU  
OFFROAD



3 ANS  
GARANTIE  
100 000 KM

OFFRE 60 TAONA  
FAHALEOVANTENA

JUSQU'À  
15%

DE REMISE  
SELON MODÉ  
DE PAIEMENT\*

CONTINENTAL  
AUTO

Route des Hydrocarbures Antananarivo  
Tel : +261 34 11 684 41  
Mail: bongoun@continental-auto.mg  
Continental Auto Madagascar

ISUZU  
Right you for the long run



# Faites le bon choix Renault Duster



**RENAULT**  
Passion for life



PROMOTION

**62.400.000** AR  
TTC

**Madauto**  
www.madauto.com



**23 254 54**

Rue Dr Raseta Andraharo Antananarivo - Fax : 23 333 26  
info@madauto.mg



facebook.com/madagascar.automobile